臺灣日日新報　夕刊

十二月二十五日

夕刊定價一部二錢

編輯兼發行人　佐々木[illegible]
發行所　臺北市榮町四丁目卅番地　臺灣日日新報社
基隆市旭町（電話七八五）　基隆支局
臺中市錦町（電話六〇七）　臺中支局
臺南市錦町（電話五三〇）　臺南支局
花蓮港街入船町　花蓮港支局
大阪市西區靱南通四丁目（ユタカビルディング內）　大阪支局
東京市京橋區銀座西二丁目（電話銀座[illegible]）　東京支局

優良國產　賞牌受領　寶ソース

通州事件解決
弔慰金百廿萬圓　陳謝公文を提出

【北京二十四日發同盟】日本大使館當局は通州事件解決に當り二十四日左の如く當局談を發表した

通州事件解決方に關しては先般來大使館と冀東政府との間に折衝を行つてゐたが兩者各種の協力の下にこの程妥結成立し、冀東政府池長官は同政府を代表し十二月二十四日北京に森島參事官を訪問し深く陳謝の意を表すると共に公文を手交し、各遭難者に對して總額百二十萬圓を以て弔慰金及び見舞金を贈り財產上の損害も賠償すべく、又靈塔の敷地も提供すべき旨を誓約する所あり、右に對し森島參事官は同公文を手交し池長官申出の次第を諒承せる旨及び同政府に於いて申出の各項を誠實に實行せられたる上は通州事件は解決せるものと認むべき旨を傳へられ、茲に本事件は結末を告ぐるに至つた、猶弔慰金百二十萬円中四十萬円は同日池長官より森島參事官に手交したが金額の各人割當は同政府の依頼に基き大使館にて資料蒐集研究中である

近く遺族へ
委員會が適當に配分

【北京二十四日發同盟】冀東政府が通州事件遭難者に對し提供することになつた弔慰賠償金百二十萬円の配分方法に付いては大使館內に右に關する委員會を組織し目下各種資料を蒐集し研究中であるが遭難者內地人百十五名、半島人百十一名、計二百二十六名の社會的地位其他の條件を考慮して適當に配分し遺族に對し近く贈られる筈である

北支の經濟開發方策
上海方面の善後措置と共に
二十四日閣議で決定

【東京二十五日發同盟】二十四日の閣議で決定した北支經濟開發を中心とする對支方策の骨子は左の如くである

北支經濟開發

一、交通、港灣、發電、鑛山、通信、[illegible]等の重要產業に就ては特殊の統制會社を新設しその下に子會社を置いてその開發に當らせる

一、その他の諸產業たる棉花、[illegible]等は之を自由投資とし民間の進出を認める

一、滿鐵、興中公司の進出に就ては既成の事實を認めてその資本、人、技術等を有效に使ふ方法を攻究する、但し滿鐵とか公司の現在の資格は之を認めない

上海方面善後措置

一、上海方面では治安の回復に伴れ支那人側に上海の東部及び浦東より西上海までの都市を建設すべしとの論が擡頭しその具體化の計劃が進められてゐるが我方としては積極的に之に反對はしない

北支五大河の治水計畫樹立
日滿から權威者派遣

【北京二十四日發本社特電】中華民國臨時政府は新政建設、民生救濟の爲め北支五大河の治水計畫樹立の急務を認め過般日滿兩國政府に對し治水計畫の權威者派遣方を要請したが兩國政府は右用意を容れ日本側より內務省辰馬技監、中川副技監、谷口土木局技術課長、宮本技師、滿洲國側より直木技監、本間技師を派遣するに決定、辰馬技監一行は既に去る二十日北京に到着した、一行は北京に數日滯在の後白河、永定河、南運河、大清河、子牙河の各河川別に實情調査を行ふ豫定である、河北省の各縣村は今秋二十年來の大洪水に襲はれ田畑の多くは荒廢し、而も排水不良で所々に湖沼狀態を呈したまゝ凍結した爲め明春の解氷期及び播種季節における排水及び播種の可否が極めて重大視されてゐるので一行の調査の結果に注目されてゐる

山西で四千の共產軍を擊破
我部隊が先手を打つて

【石家莊二十四日發同盟】山西省[illegible]の西南方及び楡次の東方地區に數千の共產軍が集結し逆襲の機を窺つてゐたが我が〇〇部隊は二十一日先手を打つてこれが擊滅を期し一部は楡次方面より東方に向つてこれを擊滅し同日午前松塔鎭、南[illegible]村（楡次東南方約十五粁）及び[illegible]（楡次東方六粁）において約四千の共產軍と壯烈な戰鬪の後これを擊退敵は赤匪數十名と死體六、七百を遺棄し潰走した、我軍には損害なし

逸仙、平海の艦長は戰死
最近の福建情報

【香港二十四日發本社特電】最近福州から歸來した者の談によれば同省[illegible]は去る二十日建甌に赴任し、保安處長[illegible]が[illegible]中の學生を集め愛國團[illegible]行ふ一方新兵を募集し、既に約五千名を八十八師に入隊せしめて抗日氣勢を擧げてゐる、尚[illegible]海軍の情報によれば逸仙、平海兩艦の艦長は江陰の戰爭で戰死した事判明した

皇軍を誣ゆ
迷はされるな　と軍當局談

【上海二十四日發同盟】軍當局談　最近某國字紙に依ると某國國旗を日本兵が水中に投じたとか、又は掠奪を行つたとか、種々の虛報が飛んでゐる模樣であるが軍としては斯の如き事故を未然に防ぐことに對しては作戰の終始を通じ絶えず部下を戒飭して居り、軍隊亦勝に驕らず堂々と日本軍の面目を發揮してゐることであるから斯の如き事が起らうとは全く信ぜられず戰ひが一段落といふので一般に之等デマ放送傳出する傾がある時、特に之等に迷はされて皇軍の神聖な存在を傷付けることなきやう切望に堪へず

北支鐵道に關して
政府滿鐵間で折衝
出來れば年內に開始

【東京二十五日發同盟】北支經濟開發に關する我國の根本方針は二十四日の定例閣議において企畫院原案を採擇することに決定したが政府においても北支における現狀に鑑み[illegible]と北支鐵道に關する限り滿鐵の人的技術組織等を無視するを得ないので、今後滿鐵當局と折衝を重ね滿鐵の要望する所を可及的に採り入れて行く方針であり、又滿鐵としても具體的方策に關し實質的に滿鐵の主張を實現せしめ得る餘地あると爲し政府當局との今後の折衝に嘱望し出來得れば年內にても政府當局と右に付き折衝を開始したき意向を有してゐる

滿鐵來年度豫算
總額二億三千餘萬圓

【東京二十四日發本社特電】滿鐵來年度豫算に關しては佐々木理事が目下政府當局と折衝、認可申請中であるが、その總額は二億三千四百二十萬円にして本年度に比し一千六百餘万円の增加となつてゐる

（單位千円）

社內營業費	[illegible]
社內特別營業費	三八、〇〇〇
社外事業投資	一六九、〇〇〇
計	二三四、二〇〇

右の內社內特別營業費は[illegible]、石炭液化事業費であるが、社外事業投資の內譯左の如し

滿洲國線建設費	七三、〇〇〇
同改良費	七七、〇〇〇
關係會社投資	一九、〇〇〇
計	一六九、〇〇〇

即ち社外事業投資總額は本年度に比し一千二百万円程度の增加に過ぎないが國線建設費並に改良費は本年度に比し約五千万円を激增し社外事業投資額の大部分を占めてゐるのと又關係會社投資が本年度の四千六百餘万円に比し二千餘万円を遞減してゐるのは來年度豫算の特徵として注目すべきである、同來年度豫算に伴ふ事業資金計畫は左の如くである（單位千円）

政府拂込金	一〇、〇〇〇
社債	一七〇、〇〇〇
傍系株解放	二一、〇〇〇
社內保留金	三二、五〇〇
繰越金	一八、〇〇〇
計	二五一、五〇〇

即ち來年度にあつては民間株金の拂込みなき爲め社債發行額は本年度より四千万円を激增し社債に依る資金調達が依然主要部分を占めてゐる、而して一般社內事業費は社內保留金を以つて賄ひ特別事業費並びに社外事業投資は政府拂込金並びに社債に依つてその中關係會社投資は傍系株解放に依り得たる資金を充當し不足分は繰越金に依つて賄ふ方針である

大野龍太氏が有力な候補
支那駐剳財務官に

【東京二十五日發同盟】大藏省では支那駐剳財務官設置に要する經費として本年度豫算において七万五千円、明年度において十二万四千円を計上してゐるが時局に鑑み之を速かに實現することとなり、明春早々適任者を任命して日支經濟關係調査その他の事務に携はらしめることに決定した、而して之が最も有力なる候補者としては帝人事件に連座し今回無罪となつて復職した大藏書記官大野龍太氏が擧げられてゐる

大野、相田兩氏復職

【東京二十五日發同盟】大藏省では帝人事件に連座して無罪と確定した大野、相田兩氏に對し二十四日左の如く發令した

休職大藏書記官　大野龍太
復職を命す
理財局勤務を命す
休職大藏事務官兼[illegible]
行政書官　相田岩夫
復職を命す

大藏省顧問
官制公布
二十七日發令

【東京二十五日發同盟】[illegible]十七日公布實施される豫定であるが同日大藏省は既報の六氏を顧問として任命するとともに藏相官邸に午餐會を開き顏合せ旁々今後の方針に關し諮問の打合せをなす筈

抗日の中心地
杭州占領の公報

【東京二十五日發同盟】大本營陸軍部二十五日午前十一時三十分發表　軍の一部は二十四日午前八時頃浙江省の首府杭州を占領せり、古來我國と深き交涉を有せる杭州は十數年來抗日の中心地たりしのみならず支那軍の教育建設地たりし外、鐵道、自動車道航空路の一大中心地なるを以て之が占領は軍事上重要なる意義を有するものと言ふべく蕪湖杭州を連ぬる線以東は確實に軍の把握下に歸するに至れり

今後は遊擊作戰
蔣介石、獨逸記者に語る

【上海二十五日發同盟】漢口來電に據ると蔣介石は二十三日某所にてドイツ人記者を引見、南京陷落後最初の會見談を爲した、右會見において蔣介石は支那今後の對日作戰は大兵團の展開交戰より遊擊作戰を爲す旨を述べた

支那五千年の歷史において今日程の大打擊を受けたことはないこれは一面國民の意思が統一されてゐないことを裏書するものである、但し支那軍は莫大な損害を受けたとは言へ少しも補充に困難を感ぜず、支那軍の抵抗力は[illegible]するに當らぬ、支那軍の大規模な抵抗作戰は既に小規模の遊擊戰術に轉換されたがこの方が日本軍の進擊を阻止し打擊を與ふるに有利であると述べ

海岸を封鎖された今日、支那に武器彈藥を何れより補給するやとの質問に

軍需品の補給路は雲南と甘肅を經由する兩路あり

とソ聯及び印度支那よりの補給路を確言した

金の使用節約
委員會に要綱附議

【東京二十五日發同盟】大藏省では將來の緊急事態に對處し金の使用節約のため金使用規則を制定し、九金以上の製品製造、裝飾、製本、印刷、廣告標識用等の金使用を禁止することになり二十四日第一回金委員會を開き規則要綱を附議した

青島は大混亂
商業地區は遂に封鎖

【上海二十五日發】我皇軍の進攻に怯え青島市內は大混亂に陷入りてゐる、市當局はこれが取締に大童になつてゐる、而も市內商業地區は混亂が特に甚だしいので市當局は遂に商業地區を封鎖し取締の徹底を期してゐる、又港內の船舶の交通も同時に停止を命ぜられたので[illegible]事務並に郵便事務は目下停頓の狀態に在る

英ソ支三國との提携は御免

【ニューヨーク二十三日發本社特電】ハースト系のニューヨーク・ジャーナル・アメリカン紙は二十三日第一面に支那事變に關する社說を掲げ英ソ支三國との提携を排擊して左の如く論じてゐる

米國は英ソや赤色支那等の同盟を欲しない、支那に莫大な利權を有する英國は五十億弗に[illegible]我々をして自國の權益を保護させ罷り間違へば戰爭までやらせようとしてゐる、我々の最大の敵たるソヴエットは蔣介石の獨裁下に完全に赤化した支那を既に援助してゐるが我々は共產主義國の味方になつたり英國權益擁護の一部になるのは眞つ平御免だ

米驅逐艦二隻
サ港を拔錨

【サンディエゴ二十三日發本社特電】米國驅逐艦エルウィン號（一三九五噸）ダウンズ號（一三七五噸）は二十三日サンディエゴ軍港を拔錨して何處かへ向つた、兩驅逐艦は驅逐艦ボルチ號（一八五〇噸）マックドウガル號（一八五〇噸）と交代サンディエゴ、サンペドロ兩軍港を結ぶ線一帶に於て兩港に出入する商船の監視に當るのだらうと傳へられて居る

日本漁船の行動阻止を命令

【ロサンゼルス二十四日發本社特電】サンディエゴ軍港の驅逐艦九隻總出動事件以來スパイ活動に關聯し太平洋岸の警備强化說が傳へられるがA・Pロサンゼルス支局は二十四日左の如く報じてゐる

海軍當局は近來米國沿岸の警備を一層嚴にし驅逐艦はサンペドロとサンディエゴ兩軍港間を絕えず巡航してをり更に特別警備船はサンフランシスコ灣內のメイヤランド海軍工廠を遠圍きにして外部との連絡を遮斷してゐる、又南カリフォルニア海面にも數隻の驅逐艦が巡航してをり、入港する商船には一々驅逐艦が尾行してゐる、既にサンディエゴの海軍警備艦は數隻の漁船に停船を命じ[illegible]、又メキシコ政府は自國の警備艦に對し日本の漁船が南カリフォルニアで行動することを阻止するやう命令を發した

皇軍將兵に
感謝と慰問
貴族院で決議

【東京二十四日發同盟】貴族院では七十三議會劈頭北支並に中支に在る皇軍將兵に對し重ねて感謝決議を爲すと同時に戰死者及び傷病將士に對し慰問決議を行ふ事になり二十四日午後の各派交涉會で打合せの結果來る二十七日の本會議に上程する事になつた

中辻喜次郎氏
辭表を提出
州議、所得稅調査委員を

【臺北】中辻喜次郎氏は二十四日午後一時台北州に廣田知事を訪問、一身上の都合により台北州會議員並に台北州所得稅調査委員を辭したき旨を述べて辭表を提出した

ソ聯大使の
運命判明せず

【モスクワ二十四日日本社特電】ソ聯政府は二十四日アフガニスタン駐剳大使にミハイロフ氏を任命した旨發表した、現大使スグウイルスキー氏は當然罷免されたのだが同氏の運命は一向判明せず、外交官[illegible]になつたのではないかと見られてゐる

人事

▲內村[illegible]氏（[illegible]部長）今回退[illegible]、廿四日來北（[illegible]）廿七日富士丸にて內地歸還
▲木原均氏（京大教授、理學博士）廿四日來臺（鐵道ホテル）
▲中辻喜次郎氏　二十七日朝高雄經由へ二十八日朝歸北の筈

無絃琴

この程、米國から日米親善の役目を一通り果して歸つた東京基督教青年會總主事の齋藤惣一氏、東亞の嵐が米國辺まで相當に強く吹き捲つてゐることを物語つてから、一寸參考になる話をしてゐる▲それによると、支那事變と言つても米國民の大部分は何がドウなつて如何なる事情や理由の下に日支が交戰してゐるのかさへ判らず、只だ眼前のニュースや支那側の反日宣傳材料だけでワア〳〵言つて居り、米國上院議員と名のつく樣な人でも、米國の軍隊が上海に駐屯してゐる事さへ知らず、ソレを言ひ聞かされて〃ソレではその米國軍隊も撤退させる樣にしよう〃などと言ひ出してゐるくらゐ▲で結局、日本や支那に居る米國人が支那事變に就て米國へ書いて送る手紙が一番信用されるさうだ、そこで[illegible]君などは歸來、友人等を總動員して、正しい認識を米國人に持たせる樣努めて貰ひたいと在留外人側を說いて廻つてゐるさうだ▲尚面白いことは、米國に居て深く東洋の事情を解せぬ人達、殊に婦人たちが、殊に日支問題について騷いでゐるが、支那に居た事がある又日本や支那をよく知つてゐる米國人は大抵揃つて支那事變の眞相をよく理解し、日本の立場を承認してゐるさうで、その邊、頗る面白い結果であつたといふ。

その日その日

○

拗ねて、[illegible]て、死體の樣、ドウなるかさへ判らぬやうで、支那の最高指導官も、どんなもの

○

大局が見えぬうつけ者に、采配を振られては、國も亡び、擧士となる、民衆こそ、浮ばれない

○

敗戰理由として『國民の思想不統一』を擧ぐ、をかしくつて……又統一されぬ[illegible]

○

併し、[illegible]

○

かりそめのパネー號事件ながら其の響きの大きい事を、感得する

○

國民保健の府でも、大臣病患者を入れる所ではないから、厚生省の主人には、念を入れて貰はなくちや

○

賑やかなる掉尾の六人衆、司法部兩長官の更迭──中小人の小出しの此の年を送るに、[illegible]

○

但、これが[illegible]の意味でもあるまい

○

[illegible]

愛情の一群
（2）
村山知義作
伊東顯畫

奈落の物語（二）

眞道純造が覗いた鼠穴からは、十五人の踊り子達が、踊りの衣裳を脫ぎ棄てて、歸り支度をしてゐる有樣が眺められた。

布片のいろいろの部分が[illegible]に飛びかふのに調子を合はせるやうに、早口の會話が飛びかつた。

「雁ちやん、今日とても張り切つて踊つちやつたね。どういふ意味?」

「どういふ意味だつけ──あ、さう、この紙包み!」

「何さ。見せて」

「頭をさげろ」

「へい」

「そおら」

「あら、誰に貰つたの?──これ。素敵!四円はするわね。アメリカんだわ」

「失禮。四円二十錢、それに、踵だつて、今までのもう二ケ所も綻びちやつたんだもん」

「いいわね。扶養の義務のある人を抱へてない人は」

鼠穴のすぐ前に大きな背中で立ちふさがつて、新しい踊下を見せられて溜息をついたのは、兩親、弟妹、叔母と五人をしよつてゐる明智光子らしい。

ヴアライエテイーの激しい足踏で天井から落ちた埃は、今度は衣裳に蹴られて、逆に、下から上へと舞ひあがつて澱を卷いてゐるに違ひない。もしこの地下室に日の光が洩れ込んだなら、その澱がはつきり見えて、この上にも人に息の詰まる思ひをさせようが、十人十色の、ただいづれも貧弱な化粧前を照らす電燈は、幸ひなことにしきりにゆらゆらと揺れるだけで、澱を照らし出す力はない。

「おい、みんな!明日から稽古だよ。朝の十時出發!いいね」

この奈落へ降りる階段の途中に、細長い身體を半分に折るやうにして現れて、文藝部の國枝[illegible]が喚んだ。

「はあい!」と元氣よく答へる子もあり、もう稽古が初まるのか、いやんなつちやうなあ、となげく子もあり、また湧き起る一としきりの騷ぎの中を掻きわけて、國枝は左手の、もう誰もゐない[illegible]を拔けて、文藝部部屋を覗き込んだ。

「あれ、眞道さん、まだゐたの?」

「うん」

眞道は、目だけでちよつと振り返つたが、そのまま、また鼠穴を覗きつづけてゐる。

旅興行に行つたときでも、毎朝かならず五時に起き、拍手をうち、のりとをあげ、何かさういふ神樣を深く信仰してゐる眞道が、年よりもずつと老けて、もう前額などグンと禿げ上つた頭を鼠穴に押しつけて、衣裳を着替へる女の子達を見てゐる。飛んでもないその光景に、國枝は大声で笑つて、何か莫迦にした言葉を吐かうとしたが、この行爲を少しも恥かしいとは思はぬらしく、ニコリともせずに覗きつづけてゐる眞道の姿を見ると、出かかつた笑ひは引込み

「お休み、眞道さん」

と云つただけで歸つて行つた。

覗きつづけてゐる鼠穴の向ふは、踊下を穿かうとドカリと腰をおろした明智光子の背中が下に沈んだので、正面に、風邪を引きかかつてゐるのか、うるささうに小さな咳をし、鼻を頻繁にすすりあげながら、化粧をワゼリンで拭き落してゐる可愛い顏が現れた。

ドーランとワゼリンのよごれが拭ひ去られるあとから現れて來た顏は、まだ十六にはなるまいと思はれる小さな顏だ。子供の無邪氣さと、思慮深げな女の出來上つた美しさとが不思議に混り合つた顏だ。長い睫毛でかこまれた眼は、どちらかと云へばむしろ小さい方、丁度この大きさでなかつたら、こんな入り組んだあどけなさは生れて來なかつたらう。

TRADE MARK

救急　治病　アポセーフ

アポセーフの誇るべき特長

アポセーフは古來その效力全く神秘的なりと稱せらるゝ高貴なる生藥類、動物臟器ホルモン等數種の一大集成にして、極めて優秀なる強心、殺菌、解熱、消炎の四大綜合效果を迅速に發揮する點を以て特長とする。これらの諸作用は多數實驗者の均しく認證する所にして、左記諸疾患の救急治病藥としては勿論、急性重症患者に對する藥物療法の最高のものとして活用せられ多大の效果を覺顯せらる。

アポセーフ
心臟　辨膜症　狹心症　衰弱　喘息　心臟貧血　動悸息切　に

本劑の強心治病作用には、危險なる麻痺作用や應急的目的に合致せざる初期抑制作用や恐るべき蓄積作用は全然無い。最も安全なる內服によつて總ての心臟疾患の治療は勿論、各種原因の心臟衰弱を強化し、呼吸を整調し、心機を旺盛ならしめ、脈搏を緊張せしむる顯著なる作用あるは全く本劑の特有とする故に狹心症、貧血、動悸、息切の如きは其服用と共に容易に鎭靜す。

アポセーフ
高熱　肺炎　腎臟炎　肋膜炎　產褥熱　猩紅熱　結核熱　に

本劑の解熱作用には、かの化學的解熱劑の如く解熱による心臟の惡化、虛脫、藥物中毒疹等の副作用は全く無いから、總ての高熱病に適用して效果適正にして且つ安全である。これアポセーフが發熱の原因たる病源菌毒素の排除と強力なる細胞解毒に努め熱の本源を衝き治病の目的を達するが故である。本劑は結核性熱發に應用して其效果亦大である。

アポセーフ
惡疫　チフス　赤痢　疫痢　中毒　腸炎　各種下痢　に

本劑の服用は、體內に免疫物質を產生せしめ白血球の喰菌作用と、溶菌素（アレキシン）を增加せしむ。これ本劑中の動物ホルモンの特殊作用と分泌作用と本劑服用によるグルタチオンの綜合效力に依るものである。各種細菌性疾患の治病に強力なる殺菌、解毒作用を發揮することは、斯の疫痢に對する有力なる治驗例が之を雄辯に立證する。

本劑は毫も副作用なく　乳兒、小兒　にも適し其效力亦著し
本劑は他藥との併用も毫も差支なし。

◎各藥店百貨店に販賣す

定價　[illegible]　金三圓　金五圓八十錢

APOSAFE

製造元　大阪市　株式會社　高橋盛大堂製藥所　振替大阪六六八番

方面事業に垂れさせ給ふ 皇室の深き思召

大正天皇の叡慮を體して創始

我が皇室が常に社會事業に特別の思召を垂れさせ給ひ、優良社會事業團體に對する所要御奬勵の御下賜金或は水害、凶作、火災等に於ける御下賜金等枚擧に遑なく、我國民の齊しく恐懼感激に堪へない所である、現在本邦社會事業の中樞機關として最も重要な地位を占めてゐる方面事業の如きも實に皇室の有難き思召に依り創始せられたことは申すも畏き極みである

即ち本事業の我國に於ける始めは大正六年岡山縣下に於ける濟世顧問に在るのであるが、其の由來を述べるに、同地方長官會議の際岡山縣知事故笠井信一氏は宮中に於て畏くも 先帝大正天皇より同縣下に於ける貧民の狀態に就き御下問を拜し、同知事は恐懼感激し其の狀況を奉答したのである、同知事は更に歸任後大いに考ふる所あり、詳細に亘り管下貧民の狀態を調査した所其の數意外に多く又悲慘甚しきものあるを知り、職に狀況を奉答し、實狀を調査したと言ふのみにては 聖慮に對し又自己の地方長官たる職責上其の責任を全うし得られずとして之に對し根本的救助の方法を講じ生活の向上及改善に付深く心に決する所があつた、茲に於て同知事は部下を督勵して各種の調査資料を蒐集し研究熟慮の結果、遂に此の制度を考案するに至つたのである

本事業は越えて翌七年大阪府知事林市藏氏の提唱に基き、故小河滋次郎博士の指導の下に同府に於て方面事業の名稱を以て實施せらるることとなつたのであるが、其の後社會情勢に促されたことと、豫期以上に其の成績が良好なりしことに因り各地方に於て之に倣ふ地方多く、今や內地諸府縣は勿論、本島、朝鮮、關東州等外地に迄此の制度の施行を見ることとなつた

昨年十二月二十五日 大正天皇崩御遊ばされてより十年の御式年に當り 皇太后陛下に於かせられては上述の如く、方面事業が 大正天皇の叡慮を體して創始せられ、國家社會に貢獻する所多く且つ方面委員が隣保相扶の精神を以て敢て名利を求めず常に獻身的努力を致しつつあるを深く御感動あらせられ、其の勞を犒らはせられんとする有難い思召を以て全國の方面委員功勞者に對し御下賜品の有難い御沙汰を賜はつたのである

本島に於ても台北市の方面委員藤和田治郎、鄭廷俊、三卷俊夫及高雄市の方面委員宮川發九郎の四氏が此の光榮に浴した事は、本島島民の齊しく恐懼感激に堪へない所であり 皇恩の廣大無辺なる唯々感謝の外ない

方面事業とは方面委員と稱する篤志家又は官公吏が或る一定の方面即ち區域を分擔し、貧困の救助救濟の為社會事業の活動を一層効果的に行はしむる制度である、此の方面委員は、州知事又は廳長其の他經濟團體の代表機關に依つて委囑せられ名譽職として全然無報酬で隣保相扶の精神に則り、關係區域內の生活狀態を視察調査し、生活の改善向上を圖ると共に、救護を必要とする者に就ては適正合理的な保護の方法を攻究し、生活安定の方法を講ずるにある、尚又各種社會事業施設の整備促進、連絡等にも活動を續けてゐる

今や方面委員制度は、本邦社會事業に最も適切なる施設として全國津々浦々に至るまで發達し、其の施設箇所は八千二百三十六市町村に達し全國市町村の約八割が既に此の制度を施行してゐる、又方面委員の數は、外地を加へて四萬二千を越える現狀にあり、又方面委員取扱件數の如きは昭和十年度には約六百万件に上つてゐるのを見ても、本制度が我國社會制度中缺くべからざるものである事が識り得られる

翻へつて本島に於ける現狀を見ると、大正十二年初めて台北、基隆新竹、台南、高雄の五市に施行せられてより逐年普及發達し、現在に於ては各州廳何れも本制度を施行し其の施設箇所は百五十七市街庄に達して居り、方面委員の總數は二千百六十餘名に及び其の取扱件數は昭和十一年度には二十三万餘件に上る狀況にあり、細民の好き隣人として其の救助はもとより更に本島島民の陋習迷信の打破に又生活の改善向上等社會福利の增進に寄與する所大なるものがある

由來社會事業の效果は斯業從事者の獻身的努力に俟つ所多く、方面委員制度は斯業關係者は勿論であるが、特に全島民の後援に依り其の全機能が發揮せられるのである

我々は 上皇室の御仁慈に依り創始せられた本制度の趣旨を充分理解し、其の目的達成の為官民協力一致、以て 皇恩の萬分の一に報い度いと考へる次第である

大口の中止が多く 臨時傭はお拂箱

帝都 年賀郵便大異變

八割の激減

【東京二十五日發本社特電】忙しい歲末に一仕事となる年賀郵便も今年は事變の影響で中止する者が意外に多く中央郵便局で二十日の特別扱ひから二十四日迄で受付けた數が二十八万七千六百六十四通で昨年同期間の約百七十三万通に比べて約八割四分の減少と云ふ未曾有の激減振りである

その他の各局も大體同程度の減少で之は一般の人が賀狀を出すのを遠慮したのとともに例年一箇所で何万通と出す保險會社、ホテル、料亭、銀行や代議士、市會議員等の大口が時節柄で中止したものが多い為である、立派な賀狀、勳勞狀その他の宣傳的な例年の賀狀を廢止した中央郵便局では始め三割減の見込みで諸般の準備を整へたが、此の餘りの減少に面喰つて二十四日は四十一名の臨時傭を中止した

聖上御親祭の下に 大正天皇祭

御陵に勅使を御差遣

【東京二十五日發同盟】大正天皇祭の二十五日宮中に於かせられては皇靈殿にて 天皇陛下御親祭の下に嚴かな御祭典を行はせられた、皇族方、本渕宮相以下各國務大臣文武高官が午前九時半頃前後して參內、御儀に參列午前十時 天皇陛下には恭々しく御親拜あつて御告文を奏せられた、續いて皇族方參列諸員の拜禮あつて御儀は滯りなく終へさせられたが、この日多摩御陵には勅使として伊藤掌典を參向せしめられ山陵祭を行はせられた

海外渡航者から不足額を取立つ

掛聲だけの國難義捐金

【香港二十五日發】廈門警備司令部は廈門市長に對し國難防務義捐金として約十八万元の募集を命じたので市長は東奔西走、漸く今日迄に十三万元餘を募集したが、市としても出費多端の折柄とて特別剩餘金も無く殘りの五万元は如何しても工面がつかないので海外渡航者からこの不足金を徵出する事を考へ、一等船客からは十元、二等は六元、三等並に四等船客からは一元を強制的に徵收すべく各船會社並旅館と打合せ中である

大直部落振興會で軍馬慰問

台北市大直部落振興會は、會長苑文波氏以下全會員一致して部落の振興に全力を傾注して來たが今度はけなげにも軍馬慰問を市役所教育課を通し行ふべく二十六日午前に藁一万二千斤をリヤカー二十台で山砲隊に運び軍馬を慰問する事になつてゐる

中壢郡でも舊正月を廢止

【中壢電話】中壢郡では國民精神總動員に際し皇民化運動に邁進し先に郡下一齊に正廳の改善を實行し又各街庄の有力者、公務員等が率先郡民に範を示す為め各々生活改善會等を組織し各種の申合せに依り着々之が實踐促進運動を起して來たが、今回更に歷史上意義深き昭和十三年の新春は郡民十一万一人殘らず新曆に依り正月を迎ふることになつて目下諸準備に忙殺されてゐる

楠梓庄で臨濟宗佛教信徒會

あす發會式

【高雄電話】國民精神總動員運動に拍車をかけ本島人の陋習は凡ゆる角度から打破せられ正廳の改善と相俟つて廟宇改革の步も進められてゐるが久しくより臨濟宗の布教が行はれてゐた高雄州岡山郡楠梓庄楠梓では之を契機に臨濟宗佛教信徒會を結成し斯の佛道に精進することとなつた、信徒は今の所同部落のみにて約二百名あり二十六日午後二時より楠梓劇場に於て華々しく發會式を開催することとなつたが大乘佛教運動に乘出した臨濟宗南部布教所では同所長東海師の『社會と佛教』長倉師の『日本精神と佛教』と題する講演をなす筈で斯かる團體の結成は今までの本島人間に於ける誤つた佛教信仰を是正し信仰の道から內地化してゆくことを期待されてゐる

沒落の支那軍當局 民心糊塗に惡足搔

臺灣に關して憎むべき放送

【香港二十五日發】支那側は去る二十二日長沙放送局より全國に台灣より廣州に歸來した一僑民の話として左の如き台灣に關する驚くべきデマ放送を為した、即ち

日本が中國を侵略して以來その軍兵の總てが徵集し派遣され戰死した家族の大多數は日本政府に向つてその命を返して呉れと迫つてゐる有樣である悲歎にくれた結果家族のうち自殺する者一日數名に上り陸續はこれが防止に努めてゐる

云々と、この反駁するだに大人氣無いデマ放送一つを見ても民心漸く離反せんとしつつある支那軍當局が如何に狼狽しつつ惡足搔きを為しつつあるかを知る事が出來る

懲役六年の言渡し

茂木元青島副領事に

【東京二十五日發同盟】元青島副領事茂木勝次郎(三二)が在職中公金三十四万円を費消した業務上橫領事件の控訴公判は東京控訴院で審理中二十四日前審通り懲役六年の判決言渡があつた

吃音矯正會の入學式

財團法人日本吃音學院の台北に於ける吃音矯正會は二十四日から台北第一師範附屬小學校で開催された當日は午前九時から受付を開始し六十五名の來會者に對し矯正し得るや否やを審査し午後一時半から入學式を擧行した、丸尾主事の開會の挨拶あり次いで同院の卒業生たる黃君が歡迎の辭を述べ次いで丸尾主事が吃音矯正論の講演をなし午後三時閉式した

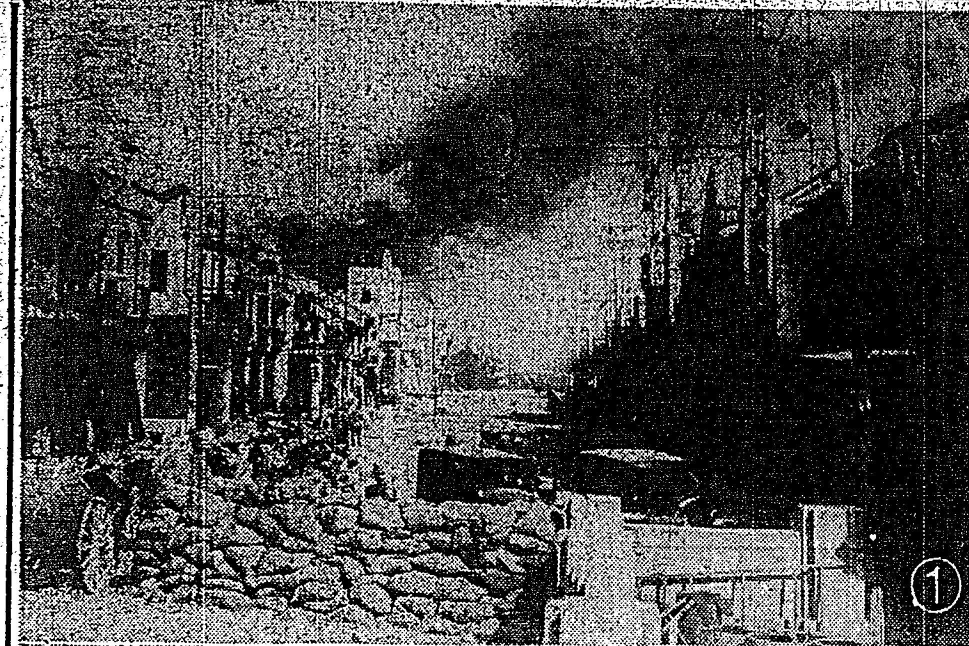
二十五日から毎日午前九時から午後三時まで矯正が施される筈で、入學者は小公學校生徒を初め中學校生徒專門學校生徒も交つてゐる

出征遺家族へ 心籠めた奉仕

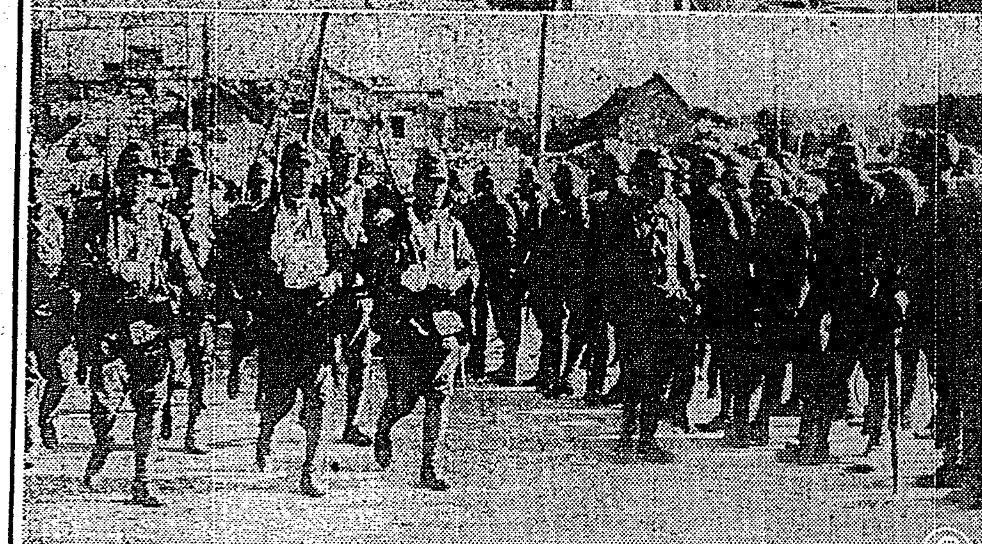
新竹の青年男女が

【新竹電話】支那事變勃發以來全島各地に於ける本島人の醵金者志願者は夥しき數に上るのであらうが、新竹州下の男女青年志願者も他州に劣らず頗る多く、之等の人々は志願はしても仲々希望が達せられぬので何等かの方法に依つて銃後の御奉公をなさうと出征軍人、並に軍夫をして後顧の憂ひなからしむる為めその遺家族の掃除の手傳ひ、洗濯、門松の無料配布稻刈の手傳ひ、子供に菓子、果物等の贈與等の奉仕作業をなし誠意を披瀝して盡しつつあり、州教育課に於て之等の美擧を知るべく調査中の所二十三日迄同課に到着した報告に依れば左の如し

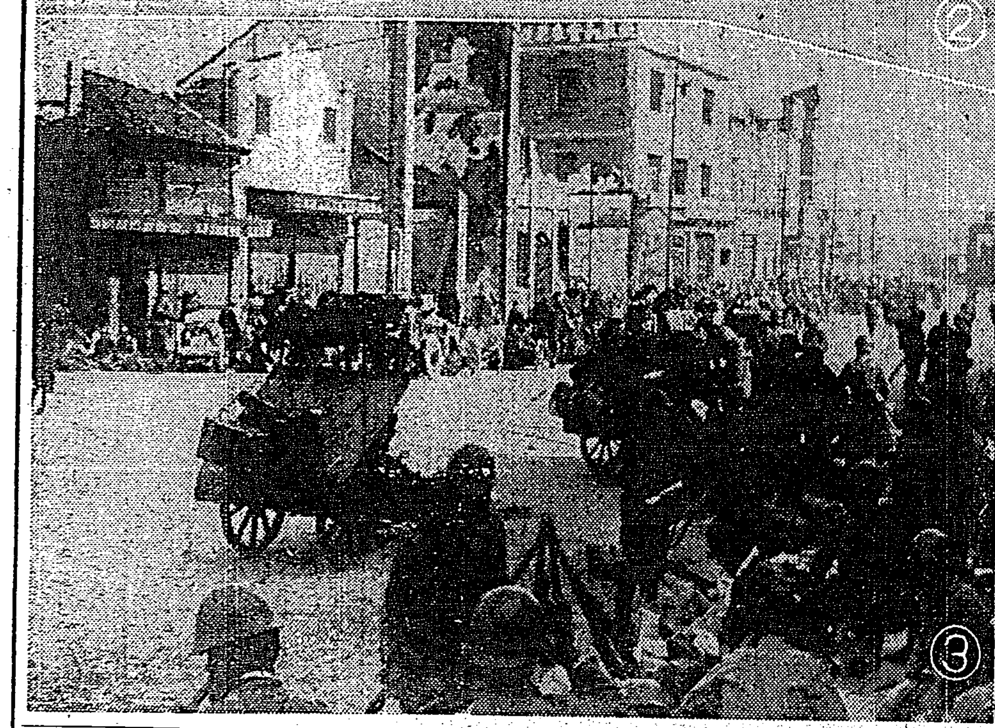
新竹市	五二六人
新竹郡	二一
中壢郡	六三
桃園郡	八〇
大溪郡	二〇
竹東郡	四二
竹南郡	二〇
合計	七八二



①



②



③

南京より

(1)南京南門大街の火災 (2)無言の南京入城をする我〇〇隊の勇士 (3)太平路附近の我〇〇部隊 (陸軍省檢閲濟)

四十四歲の若さ 異數の出世ぶり

安倍新警視總監

【東京二十四日發本社特電】戰時內閣の下に帝都治安維持の元締となつた安倍源基氏は實に四十四歲の若さだ、大正九年東大法科卒業內務屬拜命を振出しに各府縣を歷任してゐたが、昭和八年六月警視廳初代特高部長に就任、近衛內閣成立と同時に一躍警保局長に榮轉、その後僅か八ケ月で實に異數の出世振りである、二十四日午後內務省警保局長室に新總監の抱負を叩けば

躍進日本の將來は益々波瀾万丈であると思ふ、この間帝都治安維持に當るのは仲々の重責だ、不肖ながら時代の大勢を善處し大いに治安の維持を圖り少しでも躍進日本の將來に貢獻したいと思ふ

在任七ヶ月で勇退

齋藤前總監

【東京二十四日發本社特電】勇退に決した齋藤警視總監は左のやうな一句を物して心境を傳へた

『[illegible]』

齋藤總監は去六月五日早川三郎氏の後任として四十二代總監に就任在任七ヶ月で勇退することになつたものであるがこの間支那事變勃發以來の非常局下に帝都治安の爲死力を盡くし數多の功績を殘してゐる

イワノフ氏罷免

【モスクワ二十三日發本社特電】ソ聯肅正工作は最高會議議員選擧後も依然強行されてゐるが二十三日アヴアス通信モスクワ支局の報道に依れば聯邦林業人民委員ウラジミル・イワノフ氏は最近職務怠慢の廉を以て現職を罷免されたと傳へられる、イワノフの罪狀はアルハンゲルスクの林業破壞事件の裁判の證人から洩れたもので同裁判では別に九名の官吏が死刑を宣告された

唯一の輝く純國産富士のフイルム

國産愛用 懸賞寫眞募集 詳細は最寄り材料店へ

今晩の映畫

◆新世界館 (晝十二時半上映)
1 神州白馬隊 午後六時〇分
2 大社發表ニユース 支那事變ニユース 七時二分
3 田宮坊太郎 七時五分
4 水戸黃門漫遊記 九時五分

◆タイゲキ (晝十二時半上映)
1 一人息子 午後六時〇分
2 朝日ニユース 大毎大朝ニユース 七時五分
3 若き頃 八時〇分

◆大世界館 (晝十二時半上映)
1 朝日ハ社ニユース 午後六時〇分
2 支那事變の特報 七時七分
3 報國躍進
4 遊俠太平記
5 夢の鐵

◆芳乃館 (晝十二時半上映)
1 伽羅香若衆 八時三分
2 朝日發表ニユース 大毎國際ニユース 八時五分
3 新月抄 九時〇分

◆國際館 (晝十二時三十分上映)
1 若者よ夢みて 午後六時〇分
2 おもかげ 八時七分
3 朝日ニユース 南京陷落號外 九時四分

會葬御禮
館野功
岡村謙

御會葬御禮
吉岡清一
親戚一同

臺日案內

書籍
最近 支那大地圖 價七十錢 送料二錢 臺北榮町一 振替臺灣一 新高堂書店
獨習速成 支那語教程 四五〇頁 價一五〇 臺北太平町三 振替一九七〇 日光堂

醫院
X光線新設 兒科內科 小林醫院 (入院隨意) 臺北大和町三 電二二四

內地土產
ポンカンと白柚 臺北市榮町 桐田商會 電3653
ポンカンと白柚 臺北本町三 電五貳壹參 矢野商店

蓄音器
蓄音器月賦賣出し 本町電話五二四二番 大石蓄音器店
蓄音器月賦賣出し 本町電話五二四二番 大石蓄音器店
新古 洋樂レコード 賣買 臺北千歲町河合洋服店 電參〇參六

寫眞
オリエンタル 乾板と印畫紙 臺北市榮町二 西尾商會
カメラと材料 フタバ寫眞機部 臺北市榮町二 電話七〇〇貳番
カメラ中古品高價買入 臺北市京町一 南光寫眞機店
現像・燒付は二宮へ 京町一丁目 電話六〇五〇番
カメラと材料 內地定價で販賣 臺中市錦町三 東 鄉 堂

時計眼鏡
和田はメガネ專門 臺北本局前商館通り 電六壹五〇番
メガネ專門金光堂 學生優待 兒玉町電話貳九五八番
メガネ專門日光堂 臺北市表町二ノ二〇 電四九五七番

藥種商
喘息にはワンカ 服んで直ぐ效く 臺北市榮町四ノ一二 發賣元森田藥房

料理屋
大衆向き 宴會大勉強 魚文 郡通り 電參五壹八
料理仕出し 辨金本家 電話五四〇五番

金融
金融 貿易雜貨物管理 家賃立替 臺北市京町一ノ一七 電話五參九六番 商會
電話 金融 賣買 商品券 電貳〇參八 旭屋文店
商品券 並 債券 電話 買入 臺北郵便局前 電二六二九 大盛證券
恩給立替 日步一錢九厘 本人直談 仲介謝絶 臺北明石町二ノ一 溫故信用組合

洋服
オーバ、トンビ 高級既製 京町三 齊藤洋服店 電六五八六
新着 子供服 臺北 日進マーケット
贈答品なら稻田の和洋服を 臺北京町・基隆義重町・臺南銀座通・高雄銀座

ラヂオ器械
ラヂオ十ケ月月賦販賣 商銀前 鈴木電氣商會 電四二三九
ラヂオ十ケ月月賦販賣 明石町日ノ丸電氣商會 電二六二〇
ラヂオ十ケ月月賦販賣 榮大地大東電氣商會 電五二三四
ラヂオ十ケ月月賦販賣 壽通り 南工商會 電五六七一
ラヂオ十ケ月月賦販賣 郵本局前 高砂無線電氣商會 電三九四
ラヂオ十ケ月月賦販賣 銀座裏 松田電氣商行 電二二二五
ラヂオは中川 年末特價 臺北本町四丁目角 電二二六六
ラヂオ・蓄音器 月賦 販賣 兒玉町末廣商會 電貳參四參

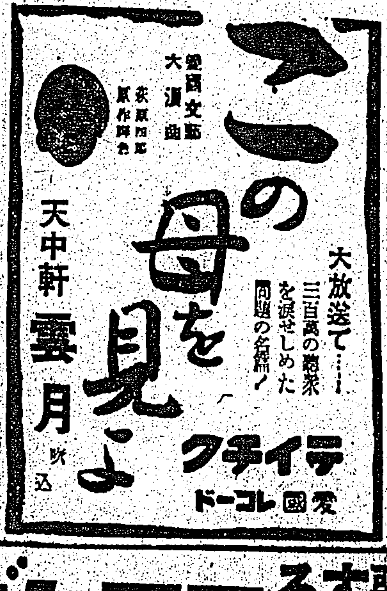
雜件
組立式の 洋服タンス 月賦 販賣 臺北市榮町參 日本家具木工部

特許商標 辨理士 岸喜鑑 事務所 龍口町參ノ拾 電參貳八七
風味の良い 平戶の摺味噌
各種 ベニヤ 床板 床張 材料專門 錦町一ノ十一 兒玉材木店 電二四壹〇
屛風卸小賣 末廣町二 電四二九〇 高見表具店
日本一の名犬 軍用犬 アダロウ號の仔犬格安分讓 臺北市大和町四ノ九 南方莊
應接セット 卓子一 椅子二 參拾五円より 京町三丁目 電二五〇三 杉本家具

平戶燒 閉店破格廉賣 臺北市植物園正門前 ロ石窯販賣
非常時・非常時の折柄 儀式用 貸衣裳 部 臺南町 電5285
御調髮は新榮の國武へ 東門町一條大通り 國武美容院
パーマネントウエーブと和洋結髮 御支度は是非共 御結婚の 市橋美粧園で 大和町二 電話參五九五番

目下大評判大賣行の傑作レコード
軍刀ぶし 三門順子唄
戰地から故鄕から 新橋・みどり唄 塩まさる
あゝ義の戰友 近衛八郎唄
進軍第一步 松島詩子 樋口靜雄唄
軍國子守唄 塩まさる唄
蓄音器店で是非御試聽下さい
キングレコード

事務家よ…!
頭痛、目まひ、宿醉の解消に ノバポン錠
忙しい歲末です……オフイスマンやペンマンなど…頭腦を酷使しがちの多忙人は坐右にこの錠劑を!
(感冒・齒痛・結核熱にも)
四十錠 一圓 各藥店にあり



愛國文藝大浪曲 萩原四郎原作脚色
この母を見よ
天中軒雲月 吹込
大放送で……三百萬の聽衆を泣かしめた問題の名篇!
テイチク 愛國レコード

阿部武雄曲
鴛鴦道中
レコード界のをしどりコンビが最初のヒット!大喝采!
上原敏 青葉笙子
「妻戀」「流轉」を凌ぐ賣行です
へかたちばかりの笠と合羽 変ならぶ道連に風が吹く 浮世あぶれたやくざな旅はどこで散るやら果てるやら
ポリドールレコード

戰勝の春を謳歌する コロムビア蓄音器
買つて問違ひのない品です 第一流品です
第二三〇號 金二十八圓 僅か四・六五瓩の輕快器!
第二〇三號 第二〇四號 金四十五圓 低音部の完全再生に成功した傑作!
第二五〇號 金五十五圓 スマートな外裝と卓越せる性能を誇る新製品!
第四五二號 金五十五圓 大衆型の精能機として好評を博して居ります。
第三一〇號 金百五十圓 大日本音樂協會推薦 最新設備を完備せる誌上蓄機 超性能器です。
第九五〇號 金九百九十圓 九球式スーパー・ヘテロダイン式ラヂオ兼用自動蓄音器、斯界の寵兒です!
Columbia AUTOMATIC Radio-Grafonola
Columbia
製造發賣元 日本蓄音器商會 特約店

家庭と婦人

『敷島』一本の肺喫煙は 五四瓩の瀉血に等し

（中）

一酸化炭素一%の空氣を二分間吸へばこの世にお別れ

さて肺吸入をした場合の結果は次の如くである

口で喫煙した時の一酸化炭素（肺吸入をした時）

煙草	回數	全喫煙量	一酸化炭素量	一瓦當り一酸化炭素
敷島	一二	〇・四四瓦	二・九九瓩	六・七九五瓩

この實驗に於て爲された喫煙方法は、豫め秤量した敷島をそのまま肺に吸入し、次いで再びこれを吐き出す、かくして吐き出された煙を定量する、といふ方法である

これを前の肺吸入しない時の値と比較すると、實に四・五分の一の小値に當る、この兩者の差に相當する一瓦當りの一酸化炭素量二三・七二瓩は、血液中に吸收された事を示すものであることは自明のことである。この際は7/9となる、即ち、喫煙によつて生じた一酸化炭素量の7/9が、血液中に吸收され殘りの2/9が再びそのまま空中に吐き出されることとなる。これを百分率で表はすと、約七八%が血液中に吸收され、殘りの二二%が再び吐き出される。若し喫煙の際、肺吸入を二度繰り返し行へば血液中に吸收される一酸化炭素量は更に一層大となるであらう

× ×

以上の實驗の結果だけを示したのでは、喫煙の實際を眞實に理解することを得ないであらう。何故と云へば、一寸言葉が過ぎるが、一酸化炭素が如何なる性質のものであるかを知らぬ人々は、煙草の煙の中の一酸化炭素量等は問題とするに及ばないと云ふ者が少くないだらう。端的に言へば、一酸化炭素一%を含む空氣を呼吸すれば二分間でこの世にお別れを告げねばならない運命である。

× ×

更に動物試驗の結果を示さう、この實驗には十姉妹、二十日鼠、白鼠の三種を試みられた。

これらの動物を實驗容器の中へ入れ、煙草の煙の中より一酸化炭素のみを抽出注入すると、動物は僅かな呼吸困難、不安狀より始まつて次第に呼吸は短く促迫し、呼吸の度は益々加はり、遂には容器内を駈け廻り、或は興奮して飛上り、その後痙攣發作を起して輾々反側し苦悶の後斃れる

十姉妹、白鼠は「敷島」一本で死に、二十日鼠は一酸化炭素に對する抵抗力弱く、敷島一本では氣絶する程度で小時にして回復するが、二本を使用するときは死に至る。

× ×

然し人あつて、次の反問を敢てするかも知れない、「動物を死に至らしめたものは、「ニコチン」であつて、一酸化炭素ではあるまい」と。

しかしこの反問は言下に否定される。何故なら、これらの煙草の煙はこれを動物に作用せしめる前に充分洗滌して「ニコチン」その他の有害物質は完全に除かれてあるからだ、そしてこの成績は煙草のみならず、「ニコチン」の全く含まない濾紙煙草についても一致する結果を見るからである

× ×

然らば人體にとつて、煙草の煙の中の一酸化炭素量は有害か？

これを決するには二つの方面に分けて考へられる。先づ第一には喫煙することによつて來る直接の有害作用であり、他は喫煙によつてその煙が空氣中に放出され、室内の空氣を汚染することによつて來る有害作用である。

この二つの場合何と云つても喫煙による直接作用が最も重大な問題であらう。

「敷島」一本當り平均一三・一一八瓩の一酸化炭素量を發生し、肺喫煙をした時には平均二・九九瓩の一酸化炭素量を發生する。

よつてその差一〇・一二八瓩は「敷島」一本喫煙してそれによつて血液中に吸收された一酸化炭素量を來すことになる。從つて假りに十本を喫煙する時には血液中に取入れられる一酸化炭素量は一〇一・二八瓩となり、二十本の場合には二〇二・五六瓩となる。

× ×

然るに血液一〇〇瓩中には一三—一四瓦のHbを含有しこのHb一瓦は標準狀態の下では一・三四瓩の酸素又は一酸化炭素を結合するが故に、この紙卷「敷島」一本の肺喫煙によつて血液中に吸收された一酸化炭素量一〇・一二八瓩は約七・五六瓦のHbと結合することになる

從つてこれは五四瓩の血液を瀉血したと同樣の結果を來す。されば十本と肺喫煙した時には五四〇瓩の血液を瀉血したと同樣の結果を來し、二十本喫煙した場合には一〇八〇瓩の瀉血をした同樣の結果となる

花飾り

メカニズム敗亡 流行は「自然に還る」

世界の流行は"自然に還る"傾向を多分に取り入れてゐるのが、近頃の行き方です

……

パーマネント・ウエーブ一點張りで押し通して來たアメリカ娘が、籐蔓と鈴蘭との髪飾りに、自然味豊かな情趣を見出すやうになつたとは、このところ、正にメカニズムは自然の姿に負けた形の一つの現はれではないでせうか

……

そして、鈴蘭の姿であつた顔をみせて、新しい時代の呼吸をそこに感ぜさせられるやうな氣は致しませんか、ほのかに薫る籐蔓の花輪から鈴蘭の花びらから……

クリスマスも近づきました、何かと新しい粧ひをお考へ中のことでせうが、今日はこれが若さのみなのために贈りませう

……

花飾り——これぞ若さ日のかたみなればこそ

非常時にふさはしいスウエター

三つの型を御愛用あれ

そろそろ冬物の用意にとりかからねばなりません、けれども今冬は被服節約が叫ばれてゐるために羊毛を原料とする被服は極めて多難な歩みを見せてをります

□ □

そこで非常時を乗り切る女性のために、非常時被服對策として、"スウエター"の着用を御參考に述べて見ませう

□ □

スウエターは實用的にも非常時向きであり、また女性美を遺憾なく發揮するものであつて、審美的な立場から申しても決して不足のないものです。女性方はかう申しても本當になさらないでせう、それはスウエターと云ふと直ぐにスポーツ・スウエターを頭に描かれるからです

□ □

もともとスウエターは身輕いでたちと實用的價値から、スポーツを行ふ人に愛用されてゐるうちに嵩張で甲斐々々しいスポーツ・モードといふものが現れてまゐりますと共に、自然とスポーツ競技を見物する方の側の人にも、その明朗の魅力を及ぼして行き、ここにスウエターの別の傾向が發生して、ブラウス風の優雅さを加味したものも現はれて來たのです

□ □

それ故にスウエターの生地も、今までのスポーツ風のものとして綿の太目のメリヤス編みとか手編風の素朴なもの、たとへばケーブルステッチの如きものからジャージー織、ミラチのやうな織物の一般の洋服生地に近いものが用ひられて、今日に及んでゐるのです

特に日本のスウエターはヴァラエテイの多い點では世界隨一でありまして、しかも安價で上質のものが極く手近にあるわけなのですにも拘らず女性方がスウエターを利用なさらぬには、まつたく惜しい次第なのです、今日ではスウエターこそ婦人界の流行をリードするものと考へてもよい程、スウエターは研究されてをり、何も高價の洋服を召さずとも、その場合々々にふさはしいスウエターをお持ちになれば、充分用が足りるわけです、また流行の洋服を新調する前提としてスウエターをお求めになり、御自分に似合ふ色調なりデザインなりを研究なさることも結構でせう

それでは、スウエターの種類に就て申上げませう

（イ）アフターヌーン用のブラウス
（ロ）カーデガン（前卸もの）のプール・オーバー
（ハ）スポーツ・スウエター

今、その用途を申しますと……

（イ）のアフターヌーン用のブラウスはカッテイングが婦人服のそれを取り入れられてをりまして、日常生活者、事務者は勿論のこと、外出訪問の場合に用ひても結構です、これは活動し易い意味合から着るのですから、あまり派手なものより、色調は淡色のものの派、紺、灰色、チョコレート等がよいのです、デザインもなるべくあつさりしたもの、オーバーデコレーション（飾りの多いもの）のものは身體の線をはつきりと見せないのです

プール・オーバーは從服とかまた普通の召物の上に着る保温的のものです、特にカーデガン（前開きのもの）は外國の女學生方には大流行です、これは脱ぐ時や着る時に髪形が亂れることもなく、必要によつて自由に脱ぎ捨て出來るためです、色調も前者に準じて派手でなく、寧ろ下着と反對色のものが效果的です、お洒落の方は紫、白などもスマートでせう

スポーツ・スウエターは以上の兩者より地の厚いもので、標準は呎二本の縒りです、これは颯爽たる遊び着ですから、派手のものがよいのです、特に老けた方は派手を選ぶことです

この三つのスウエターを見事に着こなして行けるならば、あなたは先づ[illegible]をなさつても大丈夫で[illegible]

身の上相談

相談相手もなく困窮に餘る精神上の問題で御相談になりたい方は手紙で身の上相談係宛御申込み下さい、電話や面會は御斷り申します

戰死者の未入籍妻子

問 私の主人は十月〇〇附近の激戰で名譽の戰死を致しました。遺骨は未だ頂けず夢の樣な日を二人の子供と送つてをります。戰地に[illegible]はなく二兩の內地人と官吏の方がいろいろ御心配下されますので不自由なく暮して居りますけれど未だ母子共入籍してゐず賜金など私共母子に戴けるかどうか知らぬと申す者もありそれは父母と分けるのが本當だらうと申す者もあり色々でございます

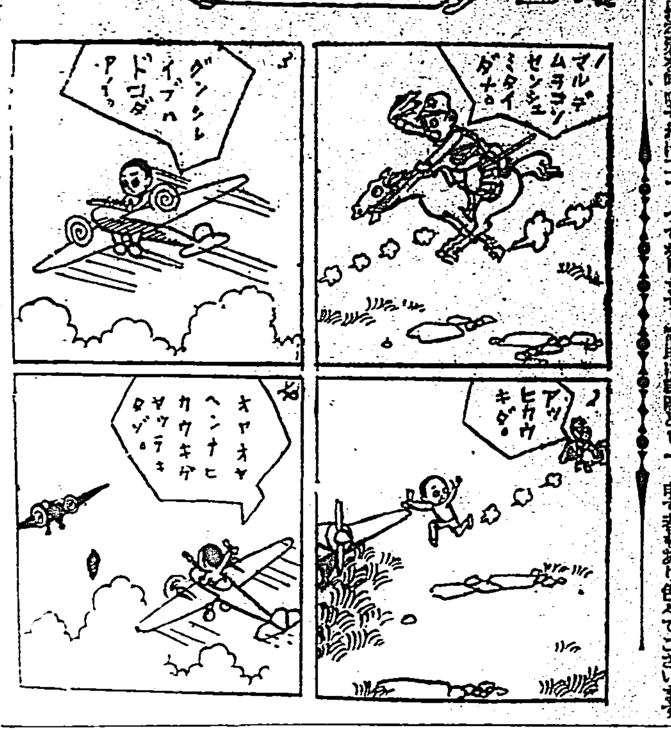
又賜金扶助料など戴けたらば世話になつた方々にお禮せよと皆申します。心から心配して下さつた方々に對して私は永久に感謝致し此の御親切を忘れることは出來ませんのでお禮も勿論せねばならぬとは存じますが何の位のお禮にすべきか見當に迷ひます。今の世は心だけ口だけではお禮の中に入らぬといふ人もあります、此の度の事變で戰死なされた方はいくらもおありのことですが皆様はどんなになさるでせうか。餘り早く戰死して思ふやうな御奉公も出來なかつた主人に對し賜金などの事を申すのは申譯なく、それが戴けなくとも二人の子供位は立派に育てて御國の爲にも御世話になつた皆様の爲にも御恩返しさしていただきたいと思つてをりますけれど早くお禮をしないとよい顔をしては頂けないやうになると申されるとつくづく悲しくなります。今日は御紙で戰病死者の遺家族を慰れとの記事を見て心強くなり幾度も繰返して讀みました。ほんとに賜金をお上に預つていただき毎月幾らかづつ手に入りますやうになれば今迄通り內地の祖父母にも多少の御小遣も上げられ主人と話こそ出來ないがやはり親子四人で暮してゐる氣持で子供がきき分けのある年になる迄淋しい思ひもさせずに濟む事と考へられます。入籍出來ない私共母子も戰死者の遺族として取扱つてもらへるでせうか、親はどうしても入籍させぬが下るお金は母子でいただけ」と申してゐるやうですが我々の心持も分らず不安でたまりません（K・O）

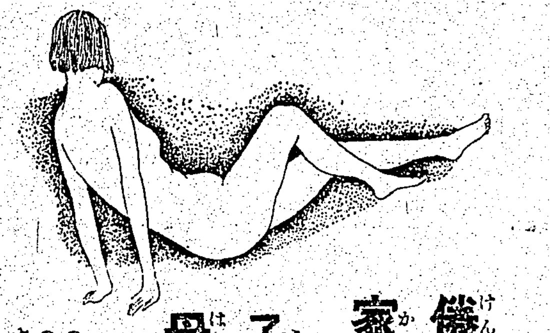
急いで筋々の人に願出なさい

答 長い長いお手紙を拜見してほんとに泣かされました、帝國軍人の御遺族として眞に御夫君の忠烈をはづかしめぬ健氣なお心がけ感激にたへませぬ何卒いく久しく御自愛なされて二人のお子を立派にお育上げ下さいませ。神も佛も必ずお護り下さいます。銃後の國民は貴女方御母子の爲にどれだけの事をして上げても足りないのです、僅かな世話親切をそんなに感謝していただくだけで勿體ない程です。何で物質上の御禮などの御心配がいりますものか、そんな事にさもしい心を抱くやうな日本人は絶對ありません

戸籍上の問題は極く大事なことです。どういふ事情にせよ此の際はつきりした處置を講じておかなければなりません。二人のお子様まである以上いくら內緣であつても必ず國家が其の事實を認めて保護して下さいます。この事に就て世人の兎や角の話だけ聞いてゐるのではいけません取急いで役所の兵事係の方を訪ね詳しい事情を添へてお指圖を受けなさい。お勤めになつてゐたとすれば其の勤め場の上役の方、又土地の在郷軍人の方などのお力をかり又憲兵の方にも御相談して下さい。貴女が不利益になり戰死された夫君が心殘りのやうな事になるわけがありませんから安心して夫々筋々の方にお願出しなさい。お禮ではないお[illegible]

漫畫 パッアリと幸チャン（71）


アッ ヒカウキダ。
マルデ ムラコソ センシュ ミタイダナ。
グンシレイブハ ドコダ アイッ
オヤオヤ ヘンナヒカウキガ ヤツテキタゾ。



妻の危機

婦人病

倦怠期 家庭の裏

子故に忍ぶ母の治療法

四人の子供がございますのに情なくて同じ屋根の下の實母にさへひた隱しに隱す始末、二度程母には痔だと申して醫者のお藥を戴きにも參りましたが二十程の道を歸ると腰と云はず下腹と云はず引つ吊り身體の倦怠も酷くてない位せめてこしけなりと止つて呉れたらその儘母には隱せたものを惱い惡臭でそれと知つた母に打ち明けねばならなくなり、隱れ遊びから感染させた不始末を夫は散々叱られ妾には氣兼の何のと無いもの黑燒にするもの次々夜も眠れないと申す位腰や[illegible]で探してをりますが、腕は痺く腰は冷え肩が凝る、耳が鳴りこしけにしても一向變つた容子を見られません。幾日と苦しみは續き母は淋菌內膜炎は殺菌が眼目と申し、大豆くらゐの銀紙にくるまつた揷藥の次にその何倍か大きな矢張り揷藥をどうかと申しましたが、妾は主婦の友、婦人倶樂部の記事に拠り御藥店の帝大病院使用ワセトン球がぴつたりするやうに思ひますので母も賛成し至急三十六球分代金引換に御郵送願ひます。新聞雜誌に拠ると淋菌子宮病は却々治療困難と云ひますが、どの位御投藥で治療すれば治つてあとあと不安の根を絶ちませうか。夫には治るまで堅く（東京・糸子）

二兒の爲働く女 惡病を感染

泣かぬ日はございません

磯貝さだ子

由あつて離婚後十歳と六歳の二兒の爲女中として某旅亭に働くしがない身を不図した、妻子ある男子に心の動搖に乘ぜられてお恥しい病氣を感染し、愛兒を思つて此頃は泣かぬ日一日とてありません揷し藥は逆も不快にするとも聞いてをりますが、御貴店のワセトン球に限つてそれもなからうと思ひますが如何でせうか。

田谷博士より 御安心なさい

一概には淋菌性子宮病を治療困難しいと云ふのは當りません。元來內膜炎はその性質上充分期待を持てるのは揷入坐藥でなければ殺菌が不充分ですが、お困りになるのは目的と實際の相違することです婦人藥では不快であらうといふのも固い球で炎症面を摩擦して痛みを加へるとか、吸ひ着けたこしけが腐敗するので惡臭を立て不快だとか、一方吸收の惡い上に膠とで黑く流出するとか、たまたま選んだ物が劣ると、婦人は詐欺費だから辱るのでして、研究足りた婦人藥にはまづ無い際です。

帝大使用發明婦人藥

そこへゆくと帝大病院、[illegible]

にしても一番多いのです。お見込み通り殺菌作用にしても止痛、消炎、鎭痙等直腸作用は專門的に、御期待に一番添ふのを信じます、似たやうな（前記の方と）お惱みの方も隨分ある事でせうから本文を以て廣く公開いたします。

詳しくは木村仁醫學博士著「女性の衛生理學」をお讀みになればどなたも詳りよくよく呑み込めます。ハガキで總代理店へ申附けて下さい。ワセトン球價はこれも普通品へ御試しとして六球七十錢、十二球一円二十錢、卅六球三円四十錢、一四四球十二円（此病院納入品も素人で使へます）です。御注文は代金引換か振替郵便で東京市芝區通新町十二谷名合資會社河原商店（振替東京二五〇一九番）へ。全國著名藥店又は百貨店にも有ります。お求めは[illegible]大病院使用ワセトン[illegible]下さい。万一品切れ[illegible]お申込み[illegible]

1938年を待つ

今こそお肌のお手入れ時！

お正月もせまつた今こそ、お肌にとつて少しも油斷の出來ない時であります。もしも貴女のお肌がカサカサに荒れて古箒のやうな感じであつたら、折角新春が訪れても、目出度さも、明朗さも貴女の心から逃げ去つてしまひませう。柔軟な若肌は今から……それには乳化完全で濃度の高いレートクレームで朝な夕なお手當なさいませ。卓越した有効成分はお肌に溶け込んで素晴らしい美肌作用と、アレ止め作用を發揮し、ニキビ、吹出物を一掃して貴女のお肌に何時も魅力こぼれる柔肌が約束されます。白粉下としても比類のない作用を發揮します。

柔軟の若肌 レートクレーム

國定忠次（141）

長谷川伸作
岩田專太郎畫

提燈攻め（六）

提燈あかりの頰ッ囃中で丑馬は畏する色なく、兄の京藏、身内の仙左その他四人をうしろに、突ッ立つてゐる。

忠次は冷笑を浮かべてゐる、[illegible]かだ。

「丑馬が何をいつたか知らねえがあれはご正直だから、ちッと馬鹿の気がある者だからそれを勘弁にとつては、勢つた者まで馬鹿になる」

「いやあそれは口車だね、俺は乗られねえ。何で俺に濡れ衣を着せるのだ。その訳を先づ聞きませうか」

「その前に俺の方で聞きてえのはどういふ訳で吹嶋支店で押掛けたのだね」

「それか、その訳か、その訳は他でもねえ、成松が国定で犬ッころみてえに、ブン殴られてゐるさうだ、何の怨みでさうしたんだと、聞くまでもない、国定の衆が喧嘩のタネを拵へたのだ」

馬兄弟と仙左の顔を見て、「どれでも好きなやり方をしろ」

京藏兄弟は、忠次の眼に射伏せられたやうに俯向いてゐる。一言もない。

「良い智慧が出たら何でもやつてみろ。玉村の身内の衆、お前達もやつてみたかつたら遣れ」

勝敗もここまでくると、命を賭けた以上に酷い。京藏兄弟は身動きもできずにゐる。

忠次が又、提燈あかりを以前のまま、わざと動かさせずにゐる。

丑馬の顔から脂汗が流れ出した京藏の額が汗で光つてゐる。仙左に至つては顫ふるひが對峙の間もせず、他の四人は、影さへ薄く悄然としてゐる。

忠次は默つてゐる。森とした時が經つ、十餘りの提燈の蠟燭のとぼる音の他は、何の音もない、あるは玉村方七人の不揃ひになつた呼吸だけである。

やがての事に忠次が、

「ン」と顎に冷笑を漂はした。忠次は靜く、

「さういふ風に強情をしてゐるのか。大そうみてえにブン殴つてゐるが成松が俺の所が聞きたいといつてゐるかね、お前さん方は」

「いや、誰にも[illegible]の物語小屋にブン殴つて[illegible]してあるに違えねえ」

「それ程知つてゐるなら、どこから成松がどういふ訳で、国定へ連れて行かれたかも知つてゐるだらう」

「それは知らないね。その訳を聞かせて貰はうか」

「全く知らねえのかい丑馬どん」

「知らないね」

「さうか。それでは、京藏どん兄弟二人だけ国定へお供しよう」

聞かなただけに忠次のいふことの底が知れず無気味が深い。で、京藏丑馬も眼と眼を見合せてゐると忠次が、

「と、いつた風でお二人とも親分分だ。国定へ俺がショ引いて行つたのでは立つ瀬がなくなるだらう、ここは大負けに負けて、ここはこの縄引取らしてやらうかそれ共、ここで俺と白刃を合せて運を決めるか、但しは又引取らせて貰つて不念を恥つて、丁度、小助と間違へて喧嘩にしたと同じ手で俺を討取るか」

じろり、じろり、忠次は京藏、丑馬と」

「では、玉村の衆、黙つても良い明日に、安ッぽく扱つて、

「国定のものはこつちへ寄つてやれ」

提燈組が残らず忠次のうしろに並んだ、が、京藏兄弟は帰りかねてゐる、と、忠次が、

「提燈の火を消してやんな、さうしたら帰りいいだらう」

灯が次々に吹消された、月の光りは雲に半ば遮られて照つてゐる。

京藏兄弟その他、やッとの事で歩き出した。その姿が見えなくなるのを待つてゐる忠次が、

「通鉄だな、通鉄、おい通鉄、おや近辺をしやがらねえ。通鉄、鉄ッ、鉄ッ!」

通鉄が提燈に踏殺してゐるのである。

ラム・ゴバール氏歸國

若き印度舞踊家ラム・ゴバール氏はその特異性に富んだ妙技で我が舞踊界に深い印象と感銘を與へたが、愈々日本を去ることとなり廿九日横濱出帆の秩父丸で歸國の途に就く、途中ホノルルに立寄り同地の美術學校の招聘によりリサイタルを開く豫定である

正月などによい家庭娛樂遊戲

（一）新舊いろいろの方法

皇紀二千五百九十八年の歳旦の春を迎ふるのも僅か數日足らずになつた、忙しい師走の夜も除夜の鐘が鳴り響けば明けて嬉しい元日である。屠蘇と雑煮で新春を壽ぎその後でお爺さんお婆さんそれからお父さんお母さんや兄弟姉妹達が集まつて心明るきまどゐの時を過すのは何んと云つても家庭娛樂遊戲に極まる、昔からの歌留多遊び、福引、雙六、凧揚、觀世捻吊し（輪渡し）投扇興、足角力、指角力、五目並べ今はすたれて無き家族合せ等は餘りにも知られ過ぎてゐる、然し家庭娛樂遊戲もその時々の工夫次第で面白く遊べるものである、戰捷に因んだものを遊戲化するのも時局向きた趣向であらう。

觀世捻吊り又は輪渡し

この遊戲は座興として抱腹絶倒のものである。先づ觀世捻を[illegible]下、唇を一文字にさせそこへ觀世捻を挿む、外の人も同様になし同じく觀世捻の輪をつくり各自の挿んだ觀世捻の尖を折曲げ、その輪を尖へかけて最初の者から「今日は」と云ふと「ハイ輪を贈ります」と云つてその輪を自己の觀世捻に移すのであるが、互ひに對手の顔を見ると面相が變つてゐるのでつい笑ひたくなり、笑へば挿んだ觀世捻が落ちるのみならず「今日は」と云ふ如き言葉は一寸出し惜いので一層面白い。見物者は故意に可笑しい顔をしてその觀世捻を挿んだものを笑はせるから愉快である。

盲目試合

室内にかいてやる劍術であるが盲目試合と称し、普通、室内の六疊一間位の廣さがあれば充分である、四方を縄で高さ三尺位の辺をめぐらしその中にめかくしした二人の劍者が入り、竹刀と言ふも極く柔かなゴム製かさもなければ、紙製のもので、審判官の合圖に依つて互ひに立ち合ふ、然しこれは勿論兩者共盲目であるから竹刀の當り方が思ふやうに行かぬ、あらかじめ審判官が竹刀が對手の何處へ當れば負けとか勝ちとかルールを定めて公平に行司をしなければならない。見物人[illegible]試合を見せる事が出來る。

お半長右衛門

これは極く簡單なもので、二人のものが應答問するので先づ問ふものが

「お半は」と言へば女と答へ、「長右衛門は」と云へば「男」、「女は」と尋ねれば「お半」と云つた具合に何度でもあわてさせるやうにする。もし間違つて「お半は」と言つた時「男」と答へると敗けになる。問ふものと答へるものとが位置を轉倒するのである。

元祿年間に小兒の遊び方とも、近松の浄瑠璃お半長右衛門から思ひついて役者なんぞが楽屋の徒然から發案したとも云はれてゐるが、子供の知つてゐる名前に代へてやつてもよろしい兎に角簡略な室内の遊び事である

鶴の活動（折紙の遊び）

半紙でも色紙でもよい、正四辺形の一枚の紙を折つて鶴を作る、この鶴の折り方は一枚の紙の四角の頂点と頂点と、對角線を二分するやうに折るから二等辺三角形を作る、その三角形を二ツに折つてまた三角形を作る、その三角形の各辺の袋を二つに折ると正四辺形が出來る、その四辺形の一辺は袋になつてゐるからそれを内から折つて菱形にする、中央から菱形の二つに縦に割れてゐる部分を折り一方の菱形は二本の羽となるから其を曲げれば足と首になる、残つた一辺は鶴の羽となる、その袋中は四辺形の袋となるそれを吹くと膨らんで鶴の形となる、これは折紙で既に知つてゐることであらう、この鶴を競技者は一つ宛持ち並べて後方から扇子または團扇で風を送ると鶴は前進する、その前進の距離によつて勝敗を決する

カナ文字ニュース

△西北東ノ三方面カラ杭州ヲコウゲキシタワガ軍ハ二十四日午前八時ホトンドイショニ杭州城ノカク城門ヲセンリヤウシテ日章旗ヲカカゲ入城シマシタ

△第七十三回帝國議會ハ二十四日セウシフサレ兩院トモ同日成立シマシタノデ二十六日午前十一時カラ開院式ガキヨカウサレマス

有段者十八人拔碁戰（第二次十四局ノ二）

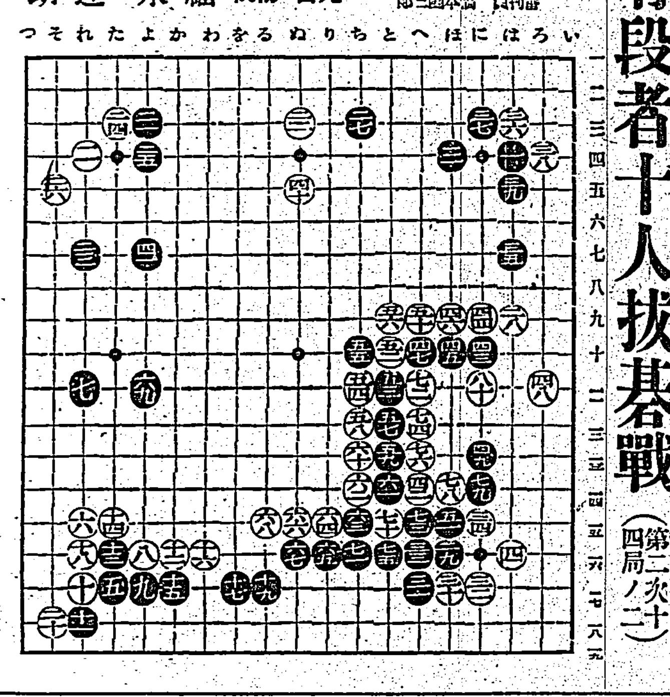
（本社主催）

藤澤氏勝五目　同四段

五　先　初段　藤渡茂（四目半コミ出し）

先番　初段　福永達朗

[illegible]



- ●四一と七　○四二へ一四
- ●四三に一〇　○四四に九
- ●四五ほ十　○四六ほ九
- ●四七へ一〇　○四八ろ一一
- ●四九に一三〇　○五〇へ九
- ●五一ほ一五　○五二と一〇
- ●五三と一一　○五四ち一一
- ●五五ち一〇　○五六と九
- ●五七と一二　○五八ち一二
- ●五九と一三　○六〇ち一三
- ●六一と一四　○六二ち一二
- ●六三ち一五　○六四り一五
- ●六五り一六　○六六ぬ一五
- ●六七ぬ一六　○六八る一五
- ●六九と一一　○七〇と一五
- ●七一ち一六　○七二へ一一
- ●七三へ一五　○七四へ一二
- ●七五と一六　○七六へ一三
- ●七七と一五　○七八ほ一四
- ●七九に一四　○八〇に一一
- ●七七　七〇ノ處

評　稻澤克忠

[illegible]

海外小話

遊び疲れたスターたち

ハリウッドのスターたちは今明らかにとても疲れてゐますので、全世界が聽き及んでゐたあの所謂「ハリウッド夜會」をやらうなどと考へてみようとするものもありません、そこで或るスタヂオはスタヂオのスターたちのためにその仕事を引きうけ「夜會の相談役」を任命しました、彼女は疲れたスターたちに夜會のプランを立てるのに手助けし、ゲーム、シーンを選び分けお客を招待することすらしようとするのです

映畫一ツに二萬五千磅の稼ぎ

映畫スターのカサリン・ヘップバーン嬢は彼女の新契約によると彼女が一ツの映畫を製作する毎に二万五千磅を貰ふことになりましたバアバアラ・スタンウイックもまた契約しました、彼女は今後一ツの映畫について一万五千磅を稼ぐ筈であります

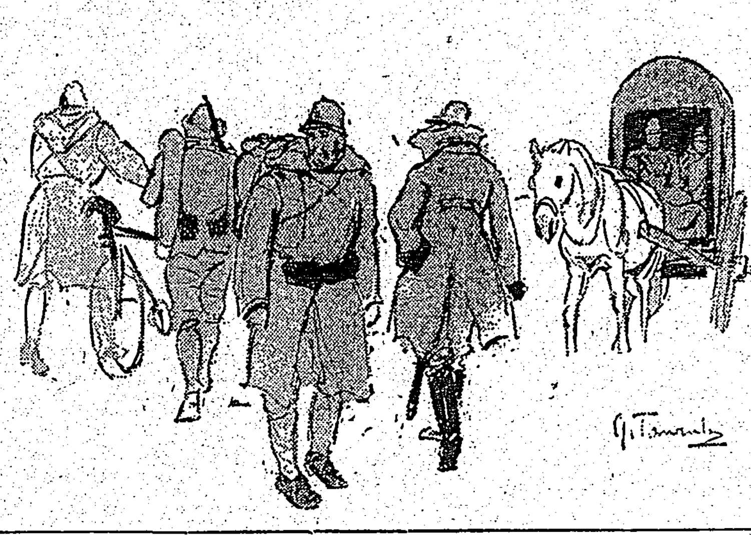
座席六人の映畫館

一時に一万の映畫ファンが集まる映畫設備のあるロンドンのレセスタースクワイアのほんの少しばかり離れたところに英國で一番小さな映畫館があります、この小屋には六人を收容する座席しかなく、飾つた正面玄關もなく、[illegible]いカーペットを敷いた休憩室もありません、若し諸君が一つの座席を占めるのに半ギニーを出してもお斷りを喰ふでせう、でもそこでは毎年數百万呎の映畫が批評的な觀客によつて鑑賞されてゐるのです、映畫場は水滸院の通路につながつてゐます、それは一つのテーブルと数脚の擦り減つた椅子のある小さな室です、政府の特別許可によつて輸入者たちは保税映畫を公式にそれらが入つて來ない前にみられるのです、彼らは關税を拂はないで映畫をみることを許されるのです、世界各國からの映畫の正規の供給がこの映畫場でみられます、ここはイギリスで一番小さいとはいへ、一番忙しいところなのです

「北支を描く」（五）

従軍畫家　鶴田吾郎

兵のさまぐ



大同はいま各地戰線よりの兵が日に日に戻つてはまた何處ともなく去つて行く、山に眠り、河水に呑み、家に過した戰闘の幾十日を考へれば、大同の街は彼等にとつては既に内地に帰還した程の寛ぎを生じてゐるのだ。

戰地に汚れた體を洗ふ支那風呂もある、名ばかりのカフェーもある、暖い温突もある、一日二日ととれば此處も住めば都、兵達の慰めとなるのはこんな支那の片ほとりでもいいところになる。

選者　魏清德

登新高山十四絶句（下）　東瀛　[illegible]

[illegible]

メガホンの塔

▲一ノ梅ノ組の腰岡百枝さん筆入れを保管してゐます（兒玉町通本理髪店）▲臺南州教育課より、青年敎[illegible]入選者への賞金はいつくれますか（一入選者）▲十二月二十四日午後六時[illegible]構内で金を拾ひ保管してゐます（千歳町市場事務所）▲[illegible]バスの運轉手と車掌さん車内ではお互ひの話も[illegible]慎ひませう（一助手）

臺糖の柱石だつた

鳥居常務談

【屏東電話】今日は恰も山本前社長の十日祭を行ふべく準備中の所へ平山顧問逝去の知らせを受けた、實は昨日午後出社して再び顧問室で倒れたとの[illegible]が今朝二時半頃來たので[illegible]

[illegible]

有卦に入つた臺灣の苧麻

増産と高値で

臺灣の苧麻は宜蘭、羅東、新竹及び臺中の各地産額が一ヶ年間に五、六百万斤生産し内二、三百万斤は臺灣で優先的に消費され、殘り二、四百万斤が内地移出に向けられてゐる、内地は支那から一ヶ年に二千四、五百万斤を買付け[illegible]あつたが、事變後は支那からの輸出が杜絶されたため、内地筋の買漁りが猛烈となり百斤五十四円と事變前の二十八円から見て約倍額の騰貴である、[illegible]

[illegible]

全島卸市場賣買高

數量減價格増

府商工調査、本年九月中全島卸賣市場の賣買高は左の如くである

種別	數量（千斤）	價格（円）	市場入場
魚介	[illegible]	[illegible]	[illegible]
蔬菜	[illegible]	[illegible]	[illegible]
果實	[illegible]	[illegible]	[illegible]
其他	[illegible]	[illegible]	[illegible]
計	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]

バナナも今年は大豐作

年内三百五十萬圓の増收

夏から秋へ珍らしくもといふ暴風のなかつた本年は[illegible]の採收が例外に多く、出盛期を過ぎた昨今もまだ出廻り衰へず、年内迄の總輸出量は二百六十万籠位に達する見込で、昨年の二百五万籠に比し五十五万籠の増加である、金額も十一月迄で既に二百餘万円の増加を示し年内には三百五十万円位の増加となるべく、數量價格共に開始以來の最高記録を示した、市價も内地が平均四円九十二錢、外地四円[illegible]四十五錢で前年の內地四円八十一錢、外地四円五十六錢に較べて何れも高値となつてゐる

夕刊經濟欄

臺灣山茶にアッサム種接木

中部で驚異的好成績

總督府特産課　谷村技師談

臺灣紅茶の進出は近代稀に見る躍進的なものの一つであるが、一方中南部山地の「アッサム」茶樹は生育に於ても製品に於ても更に良好なものがある、茶樹の生育は北部に比し遙に早く、製品も英領インドのそれに比し遜色なき迄に向上した今日アッサム種の增殖を計るは一大緊要事であらねばならぬ

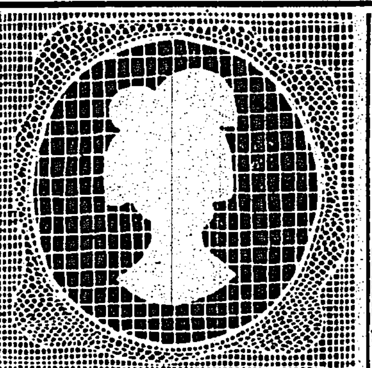
在來の支那種茶樹には取木法といふ簡單で確實な方法があつて實行されてゐるが「アッサム」種では此方法では却々發根しにくいそれで種子で繁殖する事も肝腎であるがこれは品種が雜駁に成り勝ちなので接木に據つて增殖する事も肝要である、平鎭茶業試験支所では山茶を砧木とし、之れに「アッサム」種の一年生の枝を挿木接をした所が實によく活着し、一月から四月迄は九〇%以上の活着率を示し、就中「ジャイプリ」は一月と四月に、「マニプリ」は二月に、而して「キャン」は三月に各一〇〇%の活着を示した

此成績は「アッサム」種で均一した性質の生葉を收穫するには接木がよいといふ事を示し、且つ接木であるから直根が深く土壌中に侵入し、取木の様に根が水平に張つて乾燥に堪へぬといふ缺点を除くに充分である、勿論種子での繁殖が非常に制限せられてゐる今日「アッサム」種の增殖は目下の急務であるから、之に一つの解決方法を與へたものと見てよからう

アッサム種茶樹挿木接活着率表（魚池紅茶試驗場成績）砧木は何れも臺灣山茶

接穗	ジャイプリ	マニプリ	キャン	平均
一月	一〇〇%	[illegible]	[illegible]	[illegible]
二月	[illegible]	一〇〇	[illegible]	[illegible]
三月	[illegible]	[illegible]	一〇〇	[illegible]
四月	一〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]
五月	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
平均	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

備考　接木開始昭和十一年一月四日接木切放昭和十二年一月中活着調査昭和十二年一月二日



サーワ固形白粉

鉛白は若し有害でなかつたら、現在でも斷然大歡迎されてる事と思ひます、それ程鉛白は良かつたのです、だが其素晴しい鉛白の附着や伸びをより以上持ち、純無鉛無害の申分の無い白粉がつまりサーワ固形白粉です、是非一度御試用下さい

粉子が非常に細かく密に被覆力が大きく冴へる爲め肌、白粉の年齢以下三分の一位で充分、而して乾く程永保します。

濃淡の化粧すべて水刷毛がよく利き、水刷毛を用へば肌・襟足よく冴へて生彩ある化粧となります。

専賣特許　白粉の露

一個金十錢

色肌・白

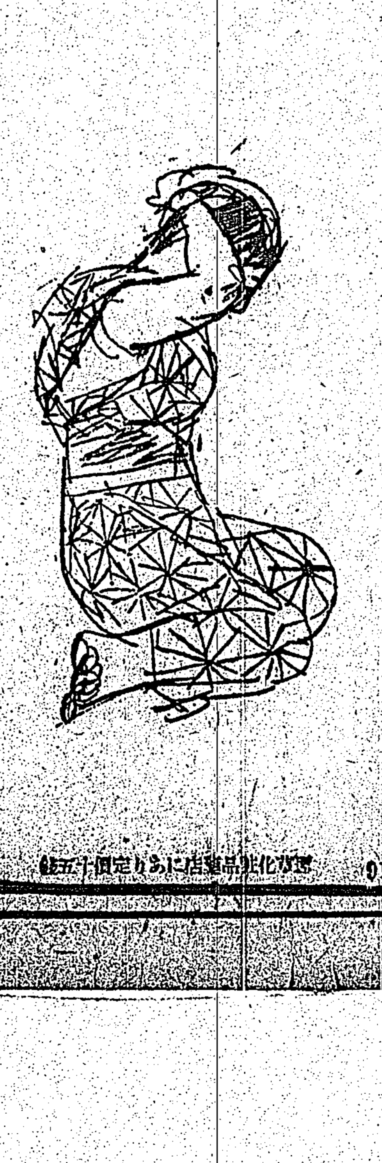
◎ミツワ石鹸本舗　丸見屋商店

K.22

タバコのみの

歯磨スモカ

ヨウとシミは似て非なもの だ白い部分に黒いとこ夫れが歯の場合となるとねえ



914

十五錢…一個定價…あり…品店…化粧品…

下痢　腹痛の權威劑

柏村博士創製

ヘルプ

下痢症は腸胃疾患中最も危險率多く、年々十萬の人命を奪ふのみならず、同時恐怖病發の第一原因であるが故に、食傷、水當り、時候あたり腹冷え、冷え腹、感冒等に相因する下痢、腹痛腸カタル、胃カタルの治療には、高價な割に効果なき滋養劑や、理論のみ新奇な一時的流行藥を用ひるよりも、定評ある最良藥ヘルプの服用が此上なく安心である。ヘルプは高貴劑の精妙なる配合により急性消化性の腸胃疾患に奏効著しく、迅速に下痢腹痛を消退し、消化と榮養機能を敏活に恢復する。

定價　二十錠　三十錠　五十錠
[illegible]

本舗　津村敬天堂

キング　ジョージ　ウヰスキー

514

かぜ・ねつに

ヘブリン丸

用兵の妙は早手廻しだ　スグ服め　ヘブリン丸!

胃腸を害せず・頭腦を鎮め心臟を勵り・速かに解熱す

大阪北濱　參天堂株式會社

喘息に

アスモン錠

單に咳込みを止めるだけではなく、粘膜の腫れを消退し、痰切れをよくして治療日數を短縮します。

錠劑　五〇錠　一・〇五
〃　一〇〇錠　一・六〇

大阪・東京　田邊商店

臺灣日日新報
本日夕刊共十二頁
編輯兼發行人 佐々木 實
發行所 臺北市榮町四丁目三十番地 臺灣日日新報社
本紙定價 一部六錢 一ヶ月金壹圓 [illegible]

パネー號事件に關し米國公式報告を發表
米海軍査問委員會で確めた事實を列擧

【ワシントン二十四日發同盟】アメリカ政府は二十四日午後八時（日本時間二十五日午前十時）パネー號事件に關するアメリカ海軍査問委員會の公式報告を發表した、報告內容は査問委員會において確め得た事實を列擧したものでその要約左の如し

パネー號は在留民の保護及び南京のアメリカ大使館と漢口の大使館事務所との連絡維持並びに避難アメリカ人の收容を使命として十二月十二日揚子江上において行動してゐた

◇…十二日 午前九時四十分日本陸軍汽艇の合圖に依り進行を停止した、次で日本士官の質問に對しパネー號はスタンダード石油會社の船舶を護衛し南京上流二十八海里の所に投錨する豫定の旨を述べた、パネー號以下は午前十一時頃豫定の地點に投錨した、午後一時三十八分頃日本飛行機が三機編隊で下流より高度を保ち頭上を通過するのが見えた、これ等飛行機は數箇の爆彈を投下しパネー號は最初の命中彈に依り航行不能に陥り船首の方から沈み始め右舷が傾き出しこれが沈沒の原因となつた、その直後飛行機六機來り約二十發の爆彈が投下された

◇…最初の 爆彈が投下されるや防空部員は直ちに部署に就き應戰した、然しパネー號は既に相當被害を受けてゐたので午後二時頃船長は艦を救ふことは不可能と信じパネー號放棄を命令し午後三時頃全部作業を終つた時にパネー號の前甲板は水浸しとなつた、斯くて午後三時五十四分パネー號は右舷に顛覆した、他方スタンダード會社船は爆擊が始まるや直ちに移動を開始しその內二隻はキアニアン埠頭のヴイに停留したが殘り一隻は航行不能に陥り下流の左岸に乘り上げた

◇…パネー 號遭難後ヴイに繋留の二隻は爆擊を受け火災を起した、この爆擊の直後に埠頭附近の江岸にあつた日本陸軍部隊は爆擊を止めさせようとして日本國旗を打ち振つたがこれ等の努力は不成功に終つた、これ等船舶の乘組員は無事對岸に上陸したがその際日本兵に遭遇し日本兵はこれ等乘組員を米國人と知つたため何等敵意を示さなかつた、又パネー號乘組の一等火夫は徒歩で蕪湖まで辿りつき日本軍飛行機に便乘して上海に向つた

我が報告と一致
事件はほぼ一段落か

【ワシントン二十四日發同盟】二十四日發表された上海の米海軍査問委員會報告は日本側報告と一致し尚日本政府の對米回答發表に依り技術的にはパネー號事件は一段落を豫想されてゐる

國務省聲明せん

【ワシントン二十四日發同盟】パネー號事件に關する日本政府の回答はグルー駐日大使を通じ二十四日朝米國務省に送達された、國務省は二十五日若くは二十六日更めて右回答に對する聲明をなすものと見られる、國務省は[illegible]件に關する日本政府の回答につき愼重に研究を遂げた、殊に米國出先側の報告に照し果して日本政府の回答中に明記された保障が適當であると認むべきか否かを檢討した模樣である、一方ハル國務長官は國務省員に對し回答については公式たると非公式たるとを問はず一切批評を差控へる樣命令を發した

皇軍の機宜な善處處置を指摘

【ワシントン二十四日發同盟】アメリカ海軍當局は二十四日午後六時パネー號事件に關する上海アメリカ海軍査問委員會の報告書を公表したが、右報告書は先づ日本軍飛行機に依るパネー號爆擊の經過を縷述し、同號が遂に航行不能に陥つた結果放棄の止むなきに至つた事情を述べた後、續いて日本軍飛行機がスタンダード石油會社船舶を攻擊した際、日本陸軍部隊が埠頭の附近で盛んに日の丸の國旗を打振りつつ攻擊を中止せよと合圖してゐることを特に强調してゐる、併しこれ等日本兵の努力は遂に奏效せず却つて飛行機の爲め死傷者を出すに至つたと述べ、更にパネー號乘組火夫一名は部隊中一行とはぐれて河岸を彷徨中蕪湖で日本軍飛行機に救助され上海まで送り屆けられたと述べてゐる等日本軍の機宜な善處處置を指摘してゐることが注目されてゐる

米國官邊は滿足
權益保障を多とす

【ワシントン二十四日發同盟】A・Pワシントン支局の報道に依れば、アメリカ官邊は日本政府が今後アメリカの權益を十分保障する旨を强調してゐる點を多とし大體滿足の色を浮べてゐる模樣である、右につき消息通の意向を綜合すれば次の通りである

一、日本政府の回答は前回の廣田外相の公文書が單にパネー號事件の如き不祥事再發の防止を保障してゐるのに比し更に一歩を進めたものと云ひ得る

一、特にパネー號遭難當時の事情を糊塗しなかつたのは眞實の相違に關する複雜な外交論議を避けるもの として賢明な措置と思はれる

帝國の回答をル大統領檢討

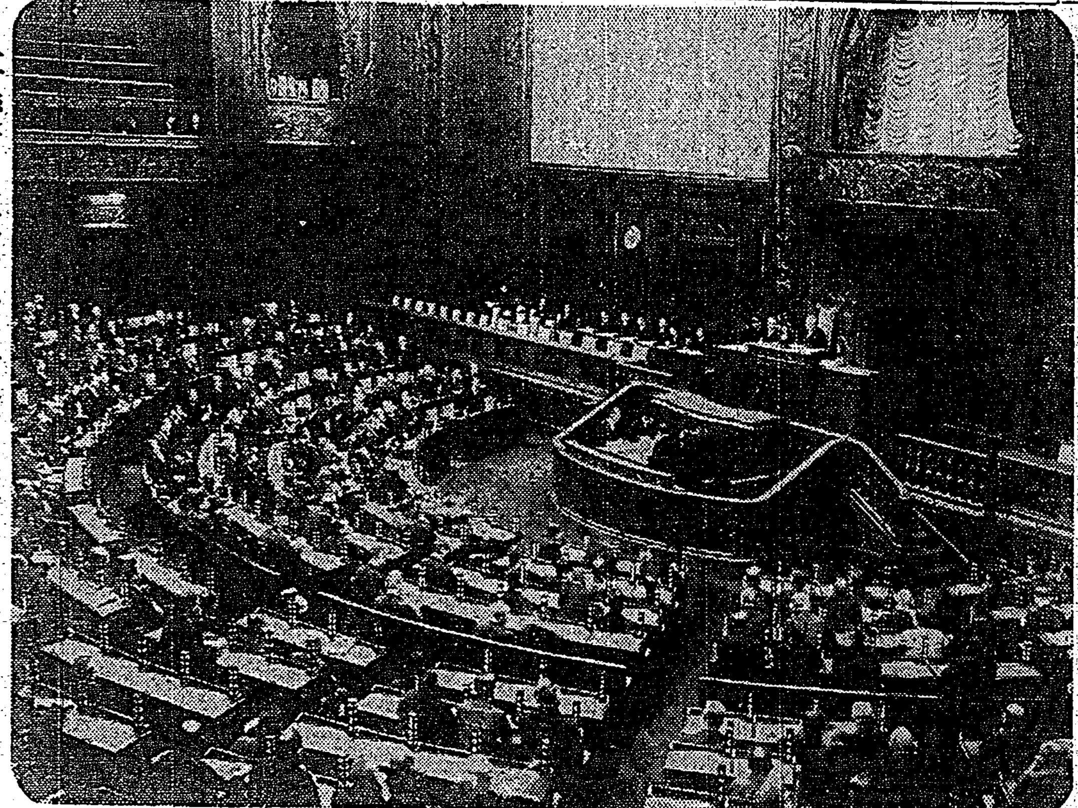
【ワシントン二十四日發同盟】ルーズベルト大統領は二十四日夜クリスマス休暇に向らず深更までホワイトハウスに居殘りパネー號事

朝香宮殿下の御機嫌を奉伺
日高參事官が

【上海二十五日發同盟】日高大使館參事官は二十五日〇〇〇に赴き川越大使の代理として朝香中將宮殿下の御機嫌を奉伺した

けふ開院式
優渥なる勅語を賜ふ

【東京二十五日發同盟】開院式は二十六日午前十一時貴族院において行はせられ、優渥なる勅語を賜ひ、貴族院は開院式後の議事なく直ちに散會、衆議院は午前十一時半頃本會議を開き勅語奉答文及び南京陷落に關する賀表奉呈を滿場一致可決して散會する



事變下の第七十三通常議會 支那事變に依り戰時體制下の第七十三通常議會召集日の衆議院は二十四日午前十時四十三分開會、一日休憩の後議長、副議長、理事を選任、衆議院の成立を宣して散會した（寫眞は衆議院の議場）

宣城鎭を爆擊

【〇〇基地二十五日發同盟】我が近衞飛行隊は二十四日午前〇〇機編隊を以て大原東南方七十粁の宣城鎭を爆擊し同地に集結中の敵約千五百に對し徹底的打擊を與へた

ソ、リ間に通商協定

【モスクワ二十四日發本社特電】ソ聯リトワニア兩國政府は明年度兩國間の通商貿易に關する協定締結方に付き交涉を進めてゐたが二十三日協定成立兩國代表は新協定に調印を行つた同協定により兩國では一九三八年度の兩國商品輸出量を規定してゐる

ソ聯二大使召還

【モスクワ廿四日發本社特電】當地外交界の消息によればデンマーク駐剳ソ聯大使ニコラス・ティシメネフ氏は最近任地コペンハーゲンからモスクワに召還されコペンハーゲンには後任しない模樣だが、ノルウエー駐剳大使ジェー・ヤクボーヴイチ氏も同じく本國に召還されたと傳へられる

列國大使南京に歸還
米、英、獨同時に開館の豫定

【上海二十五日發同盟】南京の列國大使館は危機切迫とともに一時閉鎖され總て上海に避けてゐたが皇軍の入城に依り情勢一段落を告げ南京に歸還することとなり米大使館員先發隊は來る二十八日南京に向け上海を出發する、同英、獨兩國もこれと殆ど同時に開館の豫定である

南京自治委員會
新春一月一日を期し盛大な發會式を擧行

【南京二十五日發同盟】皇軍南京入城に依り城內殘留支那人の自治精神から發した南京自治委員會の組織化は着々として進展し遂に來るべき新春一月一日を期し盛大にその發會式を行ふこととなつた、委員會の第一着手としては城內外の不穩分子を取締り住民に對しては年齡職業等を調査した上歸家復業の途を講じ城內外を問はずその居に安んぜしめる目的を以て居住證を發することとなつた

聯合準備銀行の內定した設立計畫
資本金は五千萬元

【北京二十五日發同盟】北支の支那側各銀行の中國聯合準備銀行設立計畫は新政權の設立と共に急速に進捗し既に關係者間の意見も略一致したので愈々臨時政府も積極的にその實現を期し近く聯合準備銀行設立に關する準備委員會を設置するに決した、而して大體內定した支那側の設立計畫要旨左の如し

一、新銀行の名稱は中國聯合準備銀行（假稱）とすること

一、資本金は五千万元とし日支折半にて出資すること

一、日本側正金及び鮮銀の同額出資を要望すること

一、支那側北支十着の優良銀行及び新興信託の參加は既に確定的で同額出資すること

一、現銀及び手持爲替の引渡し

一、新銀行をして新法貨を發行せしめる

一、新法貨は不換紙幣、管理通貨とし爲替操作に依り日滿通貨に等價でリンクせしめる

一、省、市銀行發行の補助券は一定短期間後流通を禁止する

一、日本側シンヂケート團一億円のクレヂット設定方要請、金融對策、產業開發資金の源泉に充つ意圖ある

一、この外準備金充實の爲め金銀の時價買上げ政策も考慮する

滿洲國明年度總豫算案

【新京二十五日發同盟】滿洲國明年度總豫算案は二十五日の臨時國務院會議を通過したので二十七日の參議府會議の諮詢を經て公布さる筈

一般會計 二億四百五十一万五千円

特別會計歳入 十一億二千八百九十三万六千八百二十八円

同　歳出 十億八千八百五十七万二千九百十八円

である

國家的見地に立つ產業統制機構
日本產業聯盟（假稱）の組織要項

【東京二十五日發同盟】戰時體制の本格的前進に伴れて內外における經濟情勢は最近益々複雜微妙を極めんとし我が財界にても各の情勢に對應し政府の政策の圓滑な運用に協力すべく今般經濟團體聯盟を組織したが右は我國現下の非常時局に際し民間側の經濟中樞機關としては適切な機構を具備せざるものある實情に鑑みこの際各實業團體を綜合し民間經濟の自治的中樞機關たり得る新組織の確立が要望され商工省にても目下新機構に關する立案を急いでゐるが右商工省の企圖する產業統制機構の基礎案として傳へらるる昭和研究會の試案たる日本產業聯盟（假稱）の全貌が二十四日發表され關係各方面から多大の注目を惹くに至つた右組織要綱左の如し

一、國家的見地に起ちて產業界の總ゆる知識と經驗とを綜合統一し以て我國產業界の輿論を代表すると共に政府の國策樹立並にその運用に協力すること

一、主要產業を綜合して相互の連絡協調を圓滑ならしめ併せて我國產業界の健全なる發達進展を圖ること

一、外國に對しては我が國民經濟の代表的機關たらしめること

陶錫山委員長の橫顏

【南京二十四日發本社特電】南京自治委員長に推された陶錫山氏は江蘇人で本年六十一歲、白い長髯の見るからに溫厚な長者の風あり過去十五年間專ら慈善事業に盡し事變以來不眠不休避難民救濟の爲め盡瘁した人で今回も委員長の重任を避けて他へ讓らんとしたが河北方面の强い推戴默し難く遂に引受けたものである、副委員長以下の委員等は何れも地方有力者又は德望ある慈善事業家で就中馬錫侯氏の如きは民間有力者で屢々市民を代表して國府の苛酷なる誅求に身を挺して抗議し之が爲め投獄される事數回に及んだ程の硬骨義俠の男である

獨逸政府が特赦
一千餘の政治犯を

【ベルリン二十四日發本社特電】ドイツ政府は二十五日キリスト降誕祭を記念に全國各地の政治犯人强制收容所に服役中の政治犯一千餘名に對し特赦の恩典を付與した

中立政策には變化がない
青島の形勢惡化に關して
ハル國務長官が示唆

【ワシントン二十二日發本社特電】青島の形勢惡化の報道は一般の注目を惹いて居るがハル國務長官は二十日の定例會見に際し記者團の質問に對し米國居留民の引揚げを慫慂したが別に政策には變更を要しない旨を述べ米國が今日迄の中立政策に變化なき事を示唆した

伍堂使節が論文を發表
資源分配問題で

【ベルリン二十四日發本社特電】國民使節伍堂卓雄氏は二十四日ドイツの週刊經濟紙ドッチェ・フォルクス・ヴイルトに原料資源分配問題に關する論文を發表したがその骨子は左の通りである

日本はドイツと同樣棉花、羊毛、石油、鐵鑛等の原料品を輸入しなければならない立場に置かれてゐる、ドイツの原料輸入額は輸入總額の六十パーセントであるが日本においては之が八十パーセントに達してゐる、經濟平和は實に世界における原料資源の再分配或は原料の自由、交易の復歸の上に依存してゐる、問題は日本が原料を購入する手段を與へられるか然らざれば原料を購入し得る爲めにその製品を海外に輸出することを認められなければならぬ

杭州殘留の市民皇軍入城を歡迎
市內は慘澹たる光景

【杭州二十四日發本社特電】杭州市內外の主要建物その他敵兵の爲破壞されたもの少くなく慘澹たる光景を呈してゐるが、市內殘留の市民は日章旗を掲げ皇軍の入城を歡迎してゐる、而も皇軍は杭州入城に際し特に各名刹、古蹟及び第三國人の生命財產の保護に就き特別の注意を拂ひ万全を期してゐる

在留外人は上海方面へ引揚
山東の情勢逼迫して

【上海二十五日發同盟】山東の情勢逼迫に伴ひ青島市內は謠言頻りに行はれ人心は益々不安に怯え市內より引揚げる避難民の群は再び增加し在留外人の一部も上海方面に引揚げることになりアメリカ人居留民中婦人、子供七十名はバタフィルド會社汽船盛京號にて二十四日青島發上海に向け避難した

ソ聯市民十四名に一括して死刑宣告
木材工業等に破壞工作の廉で

【モスクワ二十二日發本社特電】A・P通信モスクワ支局發報道に依れば二十二日十四名のソ聯市民が木材工業及び穀物府[illegible]に破壞的工作を行つたとの理由で逮捕され一括死刑を宣告された彼等の中數名は右翼間諜團の指令に基き破壞工作に從事した旨自白したと言はる

谷公使西下

【東京二十五日發同盟】北支視察に赴く谷正之公使は二十五日午後八時東京驛發西下した

司法官の定期異動

【東京二十五日發同盟】司法官定期異動は二十四日發表されたが主なるもの左の如し

廣島地方裁判所長 松田[illegible]治郎

名古屋地方裁判所長 司法大臣官房人事課長 坂野千里

任判事 補廣島地方裁判所長

厚生大臣は首相兼攝
開設は明春一月十六日頃

【東京廿五日發同盟】厚生省の開設は大體明春一月十六日となる模樣で、次官以下の首腦部陣容は二十八日の閣議で內定の上來月十六日を期し官制公布とともに發令されることになつた、尚厚生省初代大臣に就ては近衞首相並に側近者間で軍部關係、財界等より適任者を物色中なりしが四圍の事情は結局近衞首相の兼攝を最も適當とする結論に到達したものの如くである

パルプ增產計畫

【東京二十五日發同盟】パルプ原木增伐に關する企畫院パルプ委員會會議は二十四日開かれたが各省步寄りの結果、左の如き根本方針を決定した、昭和十七年において製紙並びに人絹用パルプ合計百三十五萬噸の生產を目標とし內地、北海道、樺太にて各增伐を行ひこれを既存設備の全能力運轉及びパルプ消費者を主體とし設立せらるべき新會社に供給せしめる、而して年次別計畫左の通り（單位千キログラム）

昭和十三年 九四一
同 十四年 一、〇二一
同 十五年 一、一九九
同 十六年 一、二七六
同 十七年 一、三五一

葛西大尉榮轉
二十七日離臺

台灣憲兵隊副官葛西大尉は此度〇〇に榮轉する事となり二十七日午前七時四十五分台北驛發離臺赴任の豫定

判任官昇級發令

總督府人事課技判任官昇級十二月二十六日附左の通り發令された

二級 技手 宇野親正 外二名
三級 同 星為太郎 外十一名
四級 同 岩切武弘 外二十二名
五級 同 新井勝藏 外二十名
六級以下 技手 大導寺良次 外一三二名

人事

▲高木秀雄氏（屛東市尹）二十五日來新、吉田市尹の案內で市營事業を視察し同日夕刻離新した（新竹電話）

▲木村泰治氏 二十七日蓬萊丸にて歸臺

▲松本晄吉氏（淡部支店長）二十七日內地より歸臺

天無口

病の爲め遂に勇退を決意するに至つた齋藤高等法院長は、昭和十年十一月十二日の發令で大審院判事から此の地に轉じて來たもの、十二月の七日に着任してゐる△二十五、六の兩日と日曜を送つて二十七日に發令とすれば、院長としては台灣の土を踏んでから丁度二年と二十日目に勇退することとなるわけで、永からぬ在勤期間を顧みて感慨無量なものがあらうと推察される▲同法院長は夙に大審院判事として我國司法部の最榮位に在り、その人格も高潔、眞に掬すべきものあつたが、台灣生活僅か二年そこそこで病を得、それも輕微な不眠症らしいが、遂に勇退を決意するに至つた事は、まるで台灣に病を得に來たやうなもので、同情に堪へない▲後任の伴野判官は台灣には既に馴染の深い人で、疑獄部、上告部の判官から台北地方法院長となり、先年高等法院檢察官長に轉じた許りで、台灣ではそれまで判官生活に終始した人であるから、此の點では、寧ろ本人の談話にもある通り「昔の古巢」に歸つたもので、納るべき所に納まつたといふ所だらう▲弓道の大家で、古武士の面影すら持つ、謹嚴そのものの古山さんは非常時下の檢察官長として相應しく、今後その手腕に期待しよう、[illegible]高等法院檢察官も迎るべき院長を迎つて當然に“台北歸來”といふところ。

講談倶樂部 新年增刊
面白いので賣れる 安いので賣れる
千百頁！！全部讀切り 驚く勿れ大奮發！ 五十錢
●これ一冊で家中樂しめる！！ ●戰地慰問にも何より！！ 大人氣大賣行
▲股旅小說 夜叉扇 子母澤寛
▲戰國小說 紛亂大緣談 下村悦夫
▲軍事小說 姿なき空襲 北村小松
▲時代小說 奇妙院討入り 長谷川伸
▲小說 新月笛吹川 野澤純
▲股旅小說 賭弓名量爭ひ 目黒彌男
▲時代小說 [illegible] 松本英一
高級讀物 新鋭羽黑山登部 [illegible]
▲探偵小說 黒[illegible]獄 大下宇陀兒
▲小說 [illegible] 林二九太
▲小說 [illegible] 神田[illegible]
▲講談 [illegible] 久保田[illegible]
▲小說 [illegible] 加納一[illegible]
▲探偵小說 [illegible] 竹田敏彦
▲時代小說 與兵衛 村上浪六
▲新作落語 マッチ [illegible]右女助
陸の荒鷲 空の從軍記 ★[illegible] ★軍國の春話題グラフ 戰線ニユース
二人姿太郎の一場面
▲探偵小說 一軒家の强盜 [illegible]
▲[illegible] 落語指南 [illegible]
▲[illegible] 結婚の曲 加藤武雄
▲[illegible] 幽靈の齒型 渡邊啓助
▲[illegible] 地に立つ男 濱本浩
桑野通子 純情秘話
講談倶樂部新年增刊 定價五十錢 お求めは至急に！

臺灣を中心とした本年の財界回顧

台銀　中尾調査課長（中）

内外多事なりし昭和十二年も剰すところ僅に數日に過ぎず本年中の大きな出來事であつた支那事變も皇軍の輝かしき戰蹟によつて事變發生以來半歳を經ずして早くも敵の首都南京を陥れ國民は　陛下御稜威の輝しさを拜し又忠勇義烈の我將士に對し衷心感謝の意を捧げつつ更に長期遠大なる時局に備へんがため一層の緊張味を以て來るべき新年を迎へんとしてゐる

（承前）……次に我輸出貿易の消長に重要關係を持つ米國其他の

海外市場

の景氣はどうかと云ふと米国の景氣は此秋あたりから大分惡化して來て「スチール」株の如きも本年の高値一二一弗から最近は五〇弗見當に激落し米棉が一五仙から八仙に下ると云つた樣な譯で横濱生絲も永らく七、八百円の間を往來して居つたのが最近は六百円台に落ちた、米国不況の動機は歐洲方面から一時多額の外資が流入して來てそれが國内「インフレーション」の原因をなす懼れがあると云ふので外資操縦說が起り爲めに歐州の資金が復歸し始めたのと弗價引下說も色々政府の人為策により景氣を引立てて居るところへ前記外資の激しき流入により一層景氣を煽りそこへ例の

米國式の

上調子で多少行過ぎたその反動もあるらしく之が永く續く樣だつたら勿論政府としても何等か對策を講ずるだらうと思はれる、印度南洋方面は夫等地方の物産の輸出が好轉した爲め我輸出も本年は珍らしく増加して來た

臺灣

翻つて我臺灣の財界はどうであつたかと云ふと先づ本島の代表的産業の砂糖の生産高が昨年に比し百七十五万担も増加して一千六百八十万担となり本島糖業創始以來の新記錄を示し價段も昨年に比し五分方騰貴して居る又米も大體平年作であり其他茶、果實類、酒精等も夫々顯著なる増産を示し從て輸移出高も多かつたのであるが取り分け紅茶の輸出は未だ金額としては大したものではないけれども増加率は實に素晴しいものであつて本年十月末迄で昨年の同期に比し倍額以上に達し今日では本島輸出貿易の一

重要役割

を勤めて居る譯で前途又大に有望視せらるる樣になつたことは當業者の努力に負ふところ多いのであつて深甚の敬意を拂はねばならぬ

貿易　斯ふ云ふ譯で十一月末の統計では輸移出高四億三百万円輸移入高二億九千一百万円差引出超一億一千二百万円となつて居り昨年同期に比し輸移出一億五千五百万円輸移入一億六千六百万円出超三千万円の各増加である、之を重要商品別に就て見ると輸移出にては茶の三七%、砂糖二〇%、酒精三九%の各増加にして輸移入にては織物類の八%、木材九%、紙一七%、肥料九%、セメント一九%、其一五%、夫々増加し麻袋三%、鐵道類八%の減少となつて居る而して近年の本島

外國貿易

において注目を要することは肥料、麻袋の輸入が年々減少して肥料は内地よりの移入が殖えて居ることと、茶特に紅茶の輸出が前にも云ふ通り著増して來たことは我國際貸借改善を要する此際として誠に結構なことである、又既往農産物の増産に加ふるに熱帯系物の増産を一層必要とする本島としてそれ等の栽培に消費せらるる肥料とか或は其收穫物の容物として麻袋類の供給は内地產或は島内產を以てする樣にして外品に依らない工夫をし度いものである、近年砂糖の輸出が餘程不振になつて來た之は

對支輸出

の激減によるものであり一昨年の輸出が五百五十万円であつたのに昨年はその半額の二百六十万円本年は更に減つて十一月末迄ではあるが僅々一百八十万円に過ぎぬのである、尤も砂糖は内地、台灣南方から輸出せられるが内地輸出高も一萬一低で餘り芳しくないのである

砂糖輸出

はどうしても滿洲國支那方面を相手としなければならぬが支那自身の消費が未だ微々たるもので五億に近いと云はれる國民が僅かに千數百万担を消費するに過ぎず輸入高も一九三六年は二百五十万担程度である、支那の一人當り消費は四斤と云はれ我國は内外地平均一九斤であるから其半分の程度に殖えるとしても大したものである今度の事變で北支が安定すれば對支輸出も漸増するであらう、既に事變以來此方面への引合が相當出來つつある樣である、併し内地砂糖界狀況の御趨で移出は昭和十年以來特に増加して本年あたりは一億円近くにも達するのではないかと思はれる、本年は

米の移出

が昨年に比し幾分少ない、之は一期米の出盛に船腹が不足で多少移出が差延べられて居る事情もある樣だが年内にどのくらゐ取戻すか何れにしても結局は大した変りはなく矢張り一億二千万円位に上るだらうと思はれる

如斯本島固有の物産輸移出が累年増加して行く外に近年の熱帯産業奨勵による新農産物或は新興工業品等は未だ統計上獨立した項目には現はれないものがあるがそれ等が近年増加して來て居ることは統計上の「其他」が本年十一月迄で昨年同期に比し一千數百万円も殖えてをるので判る

總生産高

も年と共に右の樣な狀態であるから本島の總生産高は昨年は七億五千万円、本年は貿易の趨勢、通貨流通高等より推して或は九億円以上にも達して居るのではないかと思はれる、そうすると昭和六年最不況時四億四千万円の二倍以上に達する譯である（未完）

檜の間伐材が立派にパルプ化

東大農學部で完成す

農林省にては、パルプ問題の重要性に鑑み林政の統一と内地二百十万町歩に及ぶ無立木地の造林、民有林經營の計畫化を勵行すべき森林資源施策につき考究中であるがその一端たる内地造林計畫に就いては愈々追加豫算として計上すべく、大藏省と折衝中である、これと同時に、間伐林の利用としてパルプ化を計畫中であるが元來撫育上間伐作業によつて生ずる小徑木殊に杉、檜等は全く商品化されない、そこで、この間伐林を經濟的にパルプ化し得れば、山村經濟に稗益するところ大なるものがある

右の事情に鑑み、東大農學部にても樹齡二〇年生のヒノキ間伐を試料としてサルフエイト法に依りクラフトパルプ製造を試みた所、ヒノキ間伐はパルプ原木として極めて好適なる事が判明した

即ち、供試材を鉋屑に作り、更に四粉として供試した、蒸解液はカ性曹達としソーダ一法及びサルフエイト法に依り製造を行ひ各々二回乃至十八回の蒸解を行ひ全蒸解時間九時間、昇温時間七時間、最高壓力八氣壓、最高蒸解温度攝氏一七〇度とした、この蒸解法にかけるパルプ最高收得量は次の如くであるが、收得量測定は紙狀に抄いたパルプに就て行つたもので、抄紙操作中多少の損失があり實際のパルプ收得量は幾分それよりも多いものと觀られる

（二三頁參照）

	蒸解液	精選パルプ收得量	不完全蒸解收量	色澤
	瓦	%	瓦	
A	九・三	三七	一・五	黄褐色
B	九・一	三六	〇・五	淡褐色
C	八・九	三五	〇・三	右同
D	八・九	三五	〇・五	右同

之を紙狀に作つた未晒パルプを試料として纖維の大さ、化學的組成、物理的性質、漂白の難易の檢討を行つた結果次の如くヒノキ材を原料としたパルプの纖維の大さはエゾマツ、トドマツ材に比して纖維長、幅共に何等遜色がなく強度は極めて大である

	最大	最小	平均
纖維長	三・五	一・八	二・六
纖維幅	〇・〇四	〇・〇〇四	〇・〇二八

又化學的組成に於て、パルプ中のペントージン及びリグニンの含有量は高アルカリ量即ち使用木材量に對し三五%のアルカリを含んだ液に蒸解した場合、夫々六・二六%―六・九〇%及び二・〇〇%―五・五一%であるが、低アルカリ量即ち使用木材量に對し二五%のアルカリを含んだ液にて蒸解した場合、夫々七・二二%―七・六三%及び二・九二%―一四・八二%である

蒸解液中のアルカリの量が等しい場合には硫酸ナトリウムの量がある程度増加すれば、化學的纖度並びにパルプの強度が高まり漂白が容易となる然るにソーダパルプはそれと同一アルカリ量を含んだ蒸解液を使用して得たサルフエイトパルプより、化學的纖度及び強度において劣り漂白が困難でヒノキ材を原料とするパルプ製造には、サルフエイト法がソーダ法より優れてゐる事が立證せられた

綿布最高價格

綿工聯で發表

【東京二十四日發同盟】綿工聯では二十四日來週中の綿織物最高標準價格を左の如く發表した

ジーンス價格一擔　四円四〇錢、受渡一、二、三、四月

綿ネル二綾一擔　四円二〇錢、受渡一、二、三、四月

晒絲綿布最高標準價格　一〇番手一梱　一三三円

企業化して來た我國養鷄業の現勢

産卵總價額は年一億圓を突破

多産鷄でも世界新記錄を保持

農村の大衆的副業たる養鷄にも、漸く企業集中の動向が顯著となつて來た、即ち、この程、農林省の發表したところによると、本年六月末現在の鷄飼養戸數は二百八十四万七千餘戸で、前年より五万九千餘戸（二分）を減じ、これを飼養規模別に見ると、左表の如く十羽未滿の副業養鷄は約六万戸の減少であるにも拘らず、五十羽以上の飼養戸數は七千餘戸の増加を示し、中、小規模養鷄が退潮して、大規模養鷄が増加してゐる事實を暗示してゐる

飼養規模別	十一年	同割合	十二年	同割合
	千戸	%	千戸	%
十羽未滿	二、〇四二	七一	二、〇〇四	七一
十羽	七五二	二五	七七八	二五
五十羽以上	二一	一	二八	一

次に本年の鷄羽數は、總羽數五千百二十六万六千羽で、前年より四十七万二千羽（九厘）増加し、その價額は三千八百九十万円で、前年より三百四十三万円（九分七厘）を増し、總羽數の五八・九%が成鷄、又成鷄の九四%（二千七百三十一万六千羽）が雌である、この産卵數は三十六億四千二百九十九万個で前年の三分増、價額にして一億十三万円の一割五分増となつてゐる

以上の事實は、養鷄が單なる農家の副業から、大規模養鷄の營利企業として發展しつつ在る事實を示唆するものである、この企業形態において、科學的に創出された多産鷄の増殖と養鷄が、副業養鷄を壓倒し、販價を支配しつつ在ることは見逃せない

尚、一羽當の産卵能力は最近著しく増加したが、本年に於ける最高記錄は、栃木縣種鷄場の横斑プリマスロック種の三百六十一個で世界新記錄を出すに至つた、同種は、昨年五月孵化、同十月初産したもので、檢定期間は昨年十月二十六日から本年十月二十五日迄の一ケ年で一個平均四九・五九瓦、產卵率九九・一八%と云ふ記錄である

高雄文化建築組合

【高雄電話】昨年設立以來紛糾に陷り注目されてゐた高雄文化建築信用利用組合では、役員のその後における努力と組合員の自覺により漸く二十四日を以て第一回拂込を完了、新春一月中旬に總會を開催の運びとなつた

生保會社が運用率引下

配當を低下して

【東京二十四日發本社特電】生命保險會社は時局に對處する爲めに契約者配當率を一齊に引下げる事に決定したが、最近更に經營の合理化を期する目的から豫定運用率の引下げ、即ち保險料の改訂を續々斷行するに至つた、即ち從來生保會社の豫定運用率は極く少數會社の三分五厘を最低として大部分は四分以上の高率ものであつたが、最近は大小會社ともに相競うて豫定運用率の引下げを行ひつつある、而して最近の傾向として大體三分乃至三分五厘を目標としてゐる、然し從來保險料は附加保險料で可成手加減を加へてゐる關係で、豫定運用率引下げの割合程度には引上げられない模樣である

農會は産組よりも富農的色彩が濃い

町村農會が減つて市農會が増加

系統農會の構成

【東京特信】現在農村に活動してゐる主要團體に産業組合と農會が挙げられるがいま農會の現況を見ると、先づ昭和十一年一月一日に於ける全國各級農會數は帝國農會一、道府縣農會四七、郡島農會五五二、市農會一二二、町村農會一一二一一で、大正三年以降の増減狀況を見れば次表の如く市農會は激増し反面町村農會は減少してゐる

	大正三年度末	大正十五年度末	昭和七年度末
帝國農會	一	一	一
道府縣農會	四七	四七	四七
郡（島）農會	[illegible]	[illegible]	[illegible]
市農會	[illegible]	[illegible]	[illegible]
町村農會	[illegible]	[illegible]	[illegible]

次に、農會會員數を見ると、農會法に依る市町村農會の會員は耕地所有者及び農業を營むもので、この總數は市農會三四〇、三〇九八人（[illegible]）町村農會八、〇八五、八六四人（同一〇、六七五）計八、四二六、一七三人となり、一農會當り人員は市農會二千五百八人餘、町村農會七百五十九人餘、兩者平均すれば一農會當り七百八十餘人となつてゐるまたこれを個人法人及未成年者等に分ければ婦人四九八、三三五八人、法人五一、五四一人、未成年者一九一五八七人となり、更にこれを階級別に見ると、次表の如く自作者及び自小作者が總體の六五%を占めてゐる

階級別	員數	百分比
地主	[illegible]	[illegible]
自作	[illegible]	[illegible]
自小作	[illegible]	[illegible]
小作	[illegible]	[illegible]
其他	[illegible]	[illegible]
計	八、四二六、一七三	一〇〇

次に、以上の階級を産業組合と比較して見ると、次に示す如く總數においては産業組合の方が遙に多く一組合當り人員は一農會當り人員の約半分であるが、これは農會の區域が數ケ町村に跨がるものがあるに反し、産業組合では一町村に數個の組合があるためと見られる

	産業組合	農會
總數	[illegible]	[illegible]
總人員	[illegible]	八、四二六、一七三
一組合及一農會當人員	[illegible]	[illegible]
未設置町村	[illegible]	[illegible]

然るに、兩者の構成人員の階級別地位を見ると次の如くである

階級別	産業組合	農會
地主	五%	一一%
自作	二四	三三
自小作	三八	三三
小作	三一	一八
其の他	二	五
計	一〇〇	一〇〇

即ち右百分比の示す如く、産業組合では自小作者が三八%で最も多く、次いで自作者の二四%、小作者の三一%、地主の僅か五%に對し農會では自作者が三三%で最も多く自小作者の三三%がこれに次ぎ、以下小作者一八%、地主一一%の順となつてゐる。これは産業組合が農會に比し比較的小農者を多く集めてゐることを示すとともに、これ産業組合と農會との構成の差異を物語つてゐる

本年肥料輸入既に一億圓突破

前年に比し金額で約四分増

農林省調査によれば、本年十月中の肥料並に肥料原料輸入高は十六万八千六百四噸一千八万六千円で一月以降十ケ月間の累計は、數量百七十四万六千百三十六噸金額一億一千九百七十二万五千円に達し前年同期に比し數量において九十三百餘噸（六厘弱）金額において四百三十一万五千円（三分七厘強）を夫々増加した、之を種別に見ると次の如く、硫酸加里、鹽化加里、燐礦石等が増加し、殊に硫酸加里の如きは九割六分五厘の激増を示してゐる、又輸入減少を見たものは硫安、硝酸曹達等である（單位噸）

種別	本年累計	前年同期
鹽化加里	[illegible]	[illegible]
硫酸加里	[illegible]	[illegible]
硫安	[illegible]	[illegible]
硝酸曹達	[illegible]	[illegible]
燐礦石	[illegible]	[illegible]
骨粉	[illegible]	[illegible]
大豆粕	[illegible]	[illegible]
棉子粕	[illegible]	[illegible]
菜子粕	[illegible]	[illegible]
其他粕	[illegible]	[illegible]
其他	[illegible]	[illegible]
計	一、七四六、一三六	[illegible]

紡績聯合會最高標準價格發表さる

【東京二十四日發同盟】紡績聯合會では二十四日來週中の棉花及び綿絲の最高標準價格を左の如く發表した

◎棉花　受渡月　（單位一擔）

受渡月	價格
一月及二月	五〇円七五錢
三月	五一円
四月	五一円二五錢

基準ニユーヨーク定期三月限大引値段八仙三四

◎綿絲　（單位一梱）

受渡月	[illegible]	[illegible]
一月及び二月十番手	二〇五円	[illegible]
三月	二〇五円五〇錢	[illegible]
四月	二〇五円五〇錢	[illegible]
一月及び二月十六番手	二一八円九〇錢	[illegible]
三月	二一九円	[illegible]
四月	二一九円	[illegible]
一月及二月二十番手	二二三円	[illegible]
三月	二二三円五〇錢	[illegible]
四月	二二三円五〇錢	[illegible]
一月及二月三十番手	二二七円	[illegible]
三月	二二七円	[illegible]
四月	二二七円	[illegible]
一月及二月四十番手	三〇七円	[illegible]
三月	三〇八円	[illegible]
四月	三〇九円	[illegible]

基準ニユーヨーク定期三月限大引値段八仙三四

皮革生ゴムパルプを輸入制限品目に追加

改正省令公布實施さる

【東京二十四日發同盟】商工省では皮革、生ゴム、パルプの三品目を臨時輸出入許可規則に依る輸入制限品目（甲號）に追加すべく準備を進めてゐたが二十四日改正省令を公布即日實施し、右の三品目を追加すると共に輸入禁止品目（乙號）及び輸出禁止品目（丙號）についても改正を行つた、皮革、生ゴムを甲號に追加した理由は輸入制限の爲めより寧ろ配給を統制して軍需を確保せんが爲めであり、パルプも配給統制を實施せんが爲めである、又乙號より綿羊皮及び山羊皮を除外したのは袋物其他中小工業の原料たる點を考慮し、丙號より綿絲屑を除外したのはパルプの原料として使用するよりも輸出した方が採算的に有利な爲めである、又豚毛についても除外例を設けて内地加工に適せざるものは輸出し得る事とし屑絹纖維についても同樣製紙用に適せざるものは輸出し得る事とした

硫安販賣會社

政府より命令

【東京二十五日發同盟】農林、商工兩省では臨時肥料配給統制法に基き硫安販賣株式會社に對し昭和十三年一月十五日より左記の事業を行ふべきことを命じ二十七日附兩省告示を以て公示することになつた

（一）臨時肥料配給統制法施行令第二條に揭ぐる硫安買入販賣及び輸移出入の事業

（二）硫安輸入業者より硫安の買入を爲すこと

尚製造業者に對しても硫安讓渡しを爲すべき旨を命ずることとなつた

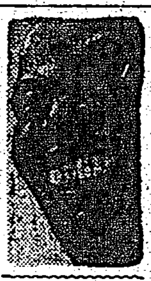
鹽糖の總務部長更る

內村氏勇退し後任は槇有恒氏

鹽水港製糖の總務部長內村榮助氏は今回勇退し二十七日富士丸にて內地へ歸還することになつた、氏は島根縣出身で明治四十三年同社に入り、當時橋本貞夫氏と共に同社に[illegible]當時[illegible]後京出張所長となり昭和五年總務部長に昇進、東京[illegible]昭和七年一月新營本社に轉じ引續き總務部長として同社の整理更生時代に努力盡瘁し[illegible]二十七年になり內ケ崎良平氏よりも一年長く實に同社の功勞者である、後任は東京出張所の人事課長兼務會役で幸田家の槇有恒氏に內定し明年一月末頃着任の豫定である

◇正月用の蜜柑

……歲末切迫と共に此處を先途と檢査所目覓けて殺到せる蜜柑の山（員林分所に於ける狀景）



經濟時事

紛糾の電力案

遞信省も民間も戰線へ

民間側の反對は依然猛烈を極めて居る。殊に日銀の定院顧問役會が時期尚早を理由として、反對意見を表明するに至つたことは、同案の前途を暗くするものである。

×　×

永井遞相としては、さきの頼母木案の跡始末をしなければならぬ際に遞信大臣として、しかも今後における大きな政治的野望を抱いて居る役であり、また一方頼母木總裁氏と永井遞相とは密接な關係に繫がれて來た。永井遞相が民政黨内に於て今日の地位を獲得するまでには、頼母木の支援援助に負ふところが多い、その意味に於ても頼母木案の義務案を解決しなければならぬ、況んや遞信省事務官の態度は極めて荒い。

×　×

しかも昨年よりは、一段と時勢の波は急轉して居る。遞信官僚が[illegible]に入り、「統制」の強化は必然の成行きと見られ、軍部の勢力は一層擴大されて居る、軍部の少壯連中はその國營論から是非とも電力案の解決を望み居り、「電力管理案」そのものの內容は別問題として、それを斷行することが如何にも非常時國策の要請の如く信じて居るらしい。企業側に强硬する新官僚の一派にしては、それ等の力に依つて前へ前へと押し出されて居る形である。

×　×

永井遞相及び遞信事務當局としては、面子問題と一緒に意地になつて居る。遞信當局の全部が國家管理に移らぬまでもその一部だけでも國家管理の手に移し、漸次その管理の範圍を擴大して行かうといふ腹らしい、つまり形式でも實でも「形」だけでも今度の議會に於て解決しなければならぬといふ意氣込みらしい。

さきの議會に於て、最近の政府の如く多數黨から「君ならぬ諸君の皆さんですから[illegible]」と如何に成立を期待した所で、議員連中がどうすることも出來ません、また議會に於て賛成の意を表して來て居る議員が多數ですから……」と、如何に不可能と思はれる程度とまでになり得るとしたので、あるが、專門委員會になると、さう簡單に行かず、各發力會社を代表する委員の技術連中は連袂辭職を申出で、事實において此の上議を進めて行くことが不可能となつた、原やでも永井遞相としては「議會」に於て反對者と相見えなければならぬことになつた。

×　×

一方電力業者の方は「相手かわ」からずと云ふ程の[illegible]見て出來ません、また議會に於て賛成して仕舞ふだけの自信を持つて居るやうな口吻である。ただ同案の目的とする實際の效果如何は別問題として、經濟統制は、時勢の進行上止むを得ないやうに一般世間から見られて居るのに、議員連中が世間の輿論（?）を無視して、同案を握り潰すことが出來るかどうか、最近の情勢に賛否とも容易ならぬ、今日の勢ひを以てすれば當然議會に於て大論戰が展開されるものと見なければならない。

海外經濟電報

外國金塊相場　[illegible]

外國銀塊相場　[illegible]

外國爲替相場　[illegible]

紐育株式　[illegible]

外國棉花相場　[illegible]

ナショナル生絲　[illegible]

シカゴ小麥　[illegible]

玖馬砂糖　[illegible]

紐育砂糖　[illegible]

倫敦砂糖　[illegible]

東西南北

期米は二十四日を以て手堅く大納會を告げ台灣正米市場は二十七日前場で大納會となる、斯くて期米も正米も春待氣分となり二十四日正市の丸棉が安値配となつたのは當限に對する加藤の五十軍早渡しの重壓らしい▲新春の發會の期米三月限は大阪二三十丁、神戶一、二十丁の上騰相配を報じて來た、大阪の納め値三十四円二十六錢として新甫は先づ三十四円五十錢といふところだ▲本月の最高三十五円で果して天井を打つたか何うかはまだ疑問だが株が春高を見越され新東株に後今一度旺え上るとせば期米は前高値に頭を合さぬとも限らぬ、併し今から年明三十丁宛上騰を買つて行くと採算上明年九月限迄に三十六円五十錢位の高値があつても實質的に得る所がないから春の噂値に重同買は禁物、寧ろ賣妙味が多いといふ見方もある▲株式は當限が去二十二日に納會を告げ大納會は廿八日である、當限が落ちてから新東を中心に多少ピンついたが高値には新規買が後續せず寧ろ利喰が出易いのも矢張り警戒氣味と一つは年末のお金が重荷だからであらう▲事變をめぐる國際情勢、議會季節と内政、增稅の問題、延ては通貨膨脹と物價の先行如何、公債政策と金融統制市場統制の強化等幾多の材料があり春の株界は相當波瀾もあらうが、新東大舉等には政治經濟發展の大相場がまだ殘されてゐるやうだ、强氣の新東三百円時代は抛に角、一百円奬段は一應ありさうに思はれる併し取引所株は高値時代が短く安値時代が長いことは歷史が一應しても判るし又往年と違つて增資の可能性が薄くなつてゐるから新東の一百円以上は賣り妙味が多いやうに考へられる。▲今川專賣局長は既報の如く鹽、煙草、樟腦等の問題につき中央と折衝の結果幾多大の效果を收め二十五日歸府したが、國策品目につき次の如く意見を洩した▲專賣の立場では局の產品原料が如何に取扱はれるべきかについて爲替局と打合せたが、その際感じたことは國策至上主義に邁進する各省局の態度が時局に當面する各般の律則のうち最も適合に立ち、しかも堂々と國策を遂行してゐるのは、全く敬意を表せざるを得なかつたこと

公告　[illegible]

屏東郡鹽埔庄役場

[illegible]

料理　竹巴

スキ燒　よせ鍋　會席

御宴會特に勉强

▲內科▼

吉田內科醫院

臺北市綠町一ノ五

銘酒

楓白鹿

學校服に竹腰の國防服

祝皇軍戰捷

銘酒

釀 花木 雄

佐土原商會

お正月が近づきます

贈答にぜひ

松元のかまぼこを

有價證券賣買

大一證券

專賣特許 114730

日の丸コンロ

カバヤ商店

內科　小兒科　呼吸器病

台北市末廣町

淺井病院

入院隨意

大阪商船出帆

近海郵船出帆

[illegible]

文藝

飜譯くらべ

バイロンの煙草の詩を例に

P・Q・R

火鉢や行火を抱へての、冬の夜の眠り草にもとかうした問題を弄んでみた。

異国人の書いたものを、飜訳して、その大意だけでも告げようとする仕事は、なかなかむづかしい仕事である、有名な話だが坪内逍遙博士が、"ギヴ・ミー・ザ・サン"といふ言葉を"暗い々々"と訳されたことがある、これも直訳して「我に太陽を與へよ」としたら、何のことやら一向に訳がわからなくなる。

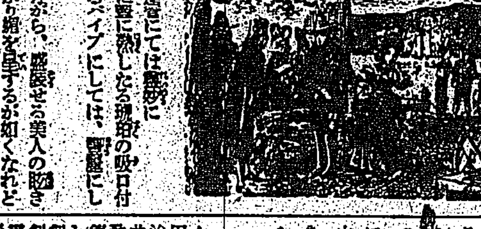
× ×

偶然詩人バイロンの詩篇の中から一篇飜訳をして見よう、特に、誰にも興味のあるタバコ禮讃の句を取り上げて……

上部の原文はバイロン詩篇タバコ禮讃……下圖は十六世紀に英国が新大陸の植民地ヴアージニヤへ婦人を送つた時の異風景、十七八歳の娘を一人送り届ける度に百五十磅に相當するタバコの葉を本国に引上げたとは、正に人身賣買、それにしても何と執念深い喫煙癖ではないか

Sublime tobacco! which from east to west
Cheers the tar's labour or the Turkman's rest;
Which on the Moslem's ottoman divides
His hours, and rivals opium and his brides;
Magnificent in Stamboul, but less grand,
Though not less loved, in Wapping or the Strand;
Divine in hookas, glorious in a pipe,
When tipp'd with amber, mellow, rich, and ripe;
Like other charmers, wooing the caress,
More dazzlingly when daring in full dress;
Yet thy true lovers more admire by far
Thy naked beauties—Give me a cigar!

LORD BYRON, *The Island*



× ×

ロード・バイロンの詩に"島"（アイランド）といふのがある、その第二齣――シガーの禮讃……

大意　P・Q・R

榮ある哉タバコ！
東より西へ！
水夫をたのしませ
トルコびとを慰はすもの
モズラムの長椅子に
うれしさはかのオピアムにも花嫁にもたとふべきか
われ、スタンブウルの
豪華の夢は知らねど
イギリスびとの好みぞ深し
吸管の味、パイプの味
琥珀もて味はば
和ぎてうれしからまし
盛装まばゆき汝が姿こそ
愛を求めて媚ぶるに似たりといふべきか
されど、まことの愛を與ふるは
汝が裸身の美こそ優れり我にシガーを！

× ×

スタンブウルといふのは、トルコの都、ストランドは英国の繁華街であるが、本文の譯者は、ここに、ストランドを省ら、"イギリスびとの"と一括しておいた。

さて、これの原文を文學者達はどんな風に訳してゐるか、比較して見ることもなかなか面白い。

一［illegible］氏といへば、人も知るタバコ通であり英文學者である

この人の大正十四年夏の訳にかかるものは……

崇高なるかな、煙草、東より西まで
下は水夫の勞苦より、上は回教国の帝位に依れる土耳古人の休息までを慰め
阿片及びその類品に對抗する
スタンブウルにかては壯麗なると共に
ストランドのウオッピングにかても
その壯大にかて劣るところありとも
その愛せる点にかては更に劣ること無し
水煙管にては無比に
和に蜜に熟したる琥珀の吸口付けしパイプにしては、野鄙にして
さながら、盛装せる美人の眩きばかり艶を呈するが如くなれども
真の愛を眞に愛する者どもは
星に多く裸の姿の美を賦賛する
――いざ、我に葉卷を與へよ

× ×

次に英學者として、立派な地位を築いて居る會我重郎氏の昭和八年春における譯文

壯んなる哉煙草、東より西に至るまで
水夫の勞苦も、回教の徒の椅子に
名を誇る土耳古貴人の安息も
慰めつくして阿片の類に劣らず
スタンブウルに於ては壯麗、又壯大劣るとも
ウヲピンストランドにてはその愛讃らず
煙管に用ひては神聖莊嚴なる
は馨香芳醇の琥珀の口あるパイプに吸ふ時
さながら盛装まばゆき佳人が
愛を求めて媚ぶるに似たり
されど煙草のまことの戀人は
一絲纏はぬ美をぞ讃ゆれ
いざ我に葉卷を與へよ

× ×

それから、小説家

濱野修氏がこれもやはり昭和八年春譯したが、それは……

あはれタバコ！東ゆ西ゆ
水夫を勵まし、トルコ人の休息を樂しますもの
モズラムの長き椅子の上
憩ひと齡を別ちては、オピウムにも花嫁にも儔ふもの
スタンブウルの盛時は知らね
イギリス人の愛ぞまさらん
水ぎせるのよさ、パイプの愛でたさ
琥珀もて喫しなば、和ぎて豐かに熟さむ
愛撫を求むるは魅力ある物の常か
さらでも眩き盛装の汝が姿
されど眞實の愛のいや讃ふるは汝が裸身の美しさなれ――與へよ我にシガアをこそ！

× ×

かうして並べて見ると、何れもその人各人の個性がその訳詞の上に現はれてゐて面白い、これはその一例にすぎないが、多くの人々に依つて飜訳されたものを、數冊並べて見ると、そこに、學ぶべき点が少なからず見出されるであらう。

遠い國

戸田房子

動物は一匹であるいてゐた
はいいろの草原のむかうには
鉛色の海が重たくひろがつてゐて
わたしはその色彩のない風景が
かなしくてしかたがなかつた
動物は駱駝ににてゐた
黄土の道の上を　動物ははしつてゐた
駱駝がたぶたぶゆれて
化石した夢のなかを
それがわかつてゐるとも思へないのに
やつぱり海の方へはしつてゆくのであつた

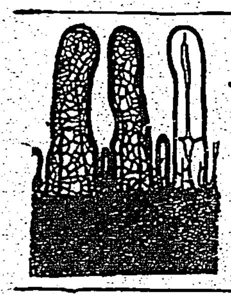
雜誌紹介

▲新潮（新年號）岡田三郎、深田久彌、神山潤、村山知義、舟橋聖一、［illegible］信治、徳田一穂、稲垣足穂、湯淺克衛、楢崎勤、石川達三、尾崎一雄、阿部知二、井伏鱒二、伊藤整、徳永直諸氏の創作十六篇をずらりと並べてゐるのは壯觀である、同創刊四百號を記念する諸家の稿や創刊當時の思ひ出を收め他に、映畫における心理描寫の問題（大森義太郎）文學に於ける對立の新形態（窪川鶴次郎）美文の都（室生犀星）文壇陣の新人、歐米文壇のベスト・セラー、その他を滿載、非常に讀みごたへがある（○・八○、東京牛込・矢來町新潮社）

▲土木ニュース（十二月號）技術報國の具體化を促進せよ、［illegible］工事概要、地下鐵道隧道の變つた迫方、軟弱地盤に於ける井筒施工に就て、白河水系の現況、街路と公道の［illegible］、其他有益記事滿載（○・五○、東京・神田・淡路町二ノ六吉道路會館内シビル社）

醫學博士 式場隆三郎著
結婚愛秘典
處女の性知識と人妻の情愛技巧の徹底的な新しい解説書！！未婚者も既婚者も男子も婦人も残らず必讀！！
主婦之友新年號の大評判附録
この外八大附録に大熱狂！
大賣行
賣切迫る！！
［illegible］
大特價九十錢（送料十三錢）
主婦之友社 東京神田駿河臺 振替東京一八〇

歳末年始 愛用奉仕
迎春福當り
ネオネオギー
美食消化藥だけでは肥れぬ 消極的療法はダメ 榮養吸收力を昂め生理的に體力を强化せよ！
血肉を増す生理的療法
病虚弱者 羸痩肺患 胃腸病者は一讀乞


左圖は小腸絨毛部の擴大圖

病弱者や肥りたい人は、まづ榮養を攝ることを考へる、消化藥の類を服む。また、雑誌等を見ても、榮養の攝取を極力すすめるのが定石である。
なるほど一應はもつともなことである。然かし、いくら美食しても、消化劑を用ひても、一向に肥れぬ人が多いのはどういふわけであらうか？――
上掲の揷畫は、小腸絨毛の擴大圖であり、榮養吸收作用を營む大切なところである。つまり、私共が攝つた榮養分を體内に送り込み、血となし肉にかへる役目をもつてゐる。
ところで、今までは、消化さへすれば、この小腸絨毛から、機械的に、自然に吸收されるものとされてゐたのであるが、これは大變な誤謬であることが發見されたのである。
ここに病弱者の見逃せぬ問題がある。
榮養の吸收は、斷じて機械的な作用だけでは行はれない。小腸絨毛の活きた力――絨毛上皮細胞の、榮養分を吸ひ込む力から――これが榮養吸收を行ふのである。どんな消化され易い美食を攝つても、どうしても少しも肥れぬ人は、この吸收力が鈍つてゐるためだ。
榮養吸收力が衰へてゐれば、いくら榮養を攝つても、大部分は胃腸を素通りしてしまふのであるから、到底體力が充實される道理がない。
こころみに小腸絨毛をちからづけて見られるがよい、榮養分は無駄なく吸收され、日に日に體重は増加する。
ネオネオギーは、榮養吸收力を强大とする特殊の新藥物であり、以上の目的に最も適つた品である。本品が、肥る藥、血肉を増し體力を强化する藥物といはれてゐるのも、本品の主藥たる植物ホルモンの强力なる細胞能動作用により、絨毛細胞の活力を强めて、食物中の榮養分を充分に血とし肉とする獨特の作用を發揮するためである。
かくして體重が増加し、全身に底力が漲るにつれて、病勢も自然に輕快する。肺患のごときもこの底力――抗病力の充實で挽回できる。
なほ　絨毛のみでなく胃腸壁ぜんたいに亘つて、組織から强化されるために、消化力のごときも自然にすすんでくる。冬季風邪を引きやすい人、貧血の人が服用すれば、體力抗病力が張り切るにつれ、すこしぐらゐの薄着にも風邪をひかなくなり、夜中腰部から足部へかけてポカポカ溫まつてくるので大變よろこばれてゐる。
購入の注意
ネオネオギーは三六〇錠入大瓶約一月量金一圓五十錢、徳用瓶三圓・九圓の二種、錠型、粉狀の別あり、全國藥店にあるも植物ホルモン製は本品以外になき故御注意を乞ふ。萬一品切の節は、ハガキにて左記へ申込次第、代金引換にて嚴重荷造の上急送の便を計る。送料は研究所にて負擔す。海外に限り振替東京五六八二一番へ拂込を乞ふ。
東京市日本橋區［illegible］二ノ四 日本微生物研究所
今回當所は小石川區關口町より右へ移轉せり（NN4D—241）
三千圓割増付 勸業債券三百六十名様贈呈 尚ほ二重特別景品洩れなく添付
弊所創設以來、國民體位の向上と醫藥學の進歩に資するを以て念願とし、微力乍ら誠心誠意努力して參りましたが、ここに日頃弊所の目的達成に御協力下さる愛用者諸彦に感謝の微意を表し、併せて益々御健康ならんことを祈る意味に於きまして、『迎春福當り』を謹呈申上げる次第であります。
福當り券一萬枚毎に十名様の割合を以て、抽籤の上、勸業債券十圓券一枚宛三百六十名様に贈呈。なほお買上と同時に二重特別景品を洩れなく藥店にて添付贈呈申上げます。
抽籤期日 昭和十三年三月中。 抽籤發表 同年四月中、日刊新聞紙上にて發表します。
約一月量一圓五十錢 徳用三圓・九圓 全國藥店に在り

獨逸バイエルの創始品

バイエルアスピリンは今より約四十年前獨逸國レーベルクーゼンのバイエル會社工場製藥技師ドクトル ホーフマン氏の治療實驗に依り初めて感冒治療劑として醫藥界に紹介せられたるものにして、爾來今日に至る永年猶赫々たる不朽の名聲を保持しつゝあり。
»Bayer« ASPIRIN
バイエル アスピリン
感冒 頭痛
神經痛, ロイマチス性疼痛に對する
優秀解熱鎭痛劑
バイエルアスピリンが有する今日の聲價は一朝一夕に得たるものに非ず、實に四十年の永きに亙り感冒、疼痛治療劑として醫藥界に貢獻せる功績による。又本品は安全無害にして而も副作用無きを特長とす。
（2錠, 6錠, 20錠, 25瓦）
お買求めの際は、バイエルアスピリンと御指名せられ、マークに御注意を乞ふ。（說明書進呈）
»Bayer«
バイエル藥品合名會社
神戸局私書函一〇七番
東京 福岡 名古屋 札幌 臺北
BAYER
AS. 33

專賣特許 ウイジニン配劑
健胃整腸 皇國錠 勞働強壮に
他店で絶對眞似の出來ない藥！特約店急募申込あれ
大阪市浪速區惠美須町四 岩國桃仁堂
臺灣の氣候常食に鑑み
日露記念○○丸を改良し
數倍の効力を有す

りん病 ばい毒
吉田松壽館製劑
當舘の治療劑は政府制定の日本藥局方治療藥六種を主藥とし優良劑を加味配劑しあるを以て實効を保證することなし
永く病み癒らない人 他藥で癒らぬ人 禁藥の取れぬ人
良いから効く効くから癒れる
台北 本町二
台北 新起町
台北 大龍峒町
基隆 義重町
宜蘭 街南門
新竹 東門市場通
台中 初音町五
嘉義 驛前
台南 錦町一
高雄 山下町
淋病藥 別八円 特四円
梅毒藥 別八円 特六円
有田ドラッグ

專賣特許 錫チューブ入
花柳病 豫防藥 レーロー
滲みず痛まず・安全に豫防（男女兼用）
定價二個入金拾錢
實價＝著名藥店にあり、最寄に品切の節は本舗より直送（送料不要）郵券代用三錢までよろし
製造元・合資會社東京藥產社 發賣元・東京［illegible］ ミツワ石鹸本舗 丸見屋商店・［illegible］部

コドモのかぜねつに
オイン

皮膚病
毎日梅雨の裡に暮して居るやうな不快な醜い皮膚病は
放任すると、惡化して全身に擴がり、劇しい痒痛に惱まされ、甚だしきは生命さへ脅かされるに至ります。
殊にこれからは病菌が益々皮膚深部に潜伏して一段と根强くなりますから、今のうちにヒンターで徹底的に治療することがなにより大切です。
ヒンターは殺菌、收斂、鎭痛、止痒の諸作用を具備せる合理的な最新皮膚病藥です。
揮發し易く藥効不定な水劑等と異り、爽快なクリーム狀なれば、殺菌力は持續的に皮膚深部にまで滲透して、潜伏する病菌の生活力を奪び、少しの刺戟もなく醜い皮膚病を速に治療する優れた藥効があります。

田虫・水虫 はたけくさ いんきん しらくも とびひしつ ふきでもの あせもただれ・かみそりまけ ジクジクと痛痒く
一歩進んだ皮膚病治療藥
ヒンター
定價 二十錢 三十錢 五十錢 一圓
○各地藥店にあります
發賣本舗 守田治兵衛 東京市下谷區池之端仲町 振替東京二九八五番 大阪市南區［illegible］